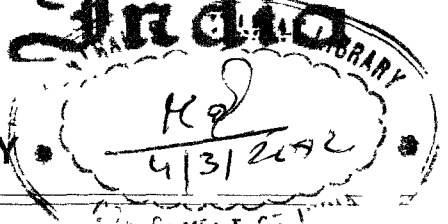




भारत का राजपत्र The Gazette of India

प्राधिकार से प्रकाशित
PUBLISHED BY AUTHORITY



सं० 46] नई दिल्ली, शनिवार, नवम्बर 17, 2001 (कार्तिक 26, 1923)
No. 46] NEW DELHI, SATURDAY, NOVEMBER 17, 2001 (KARTIKA 26, 1923)

इस भाग में भिन्न पृष्ठ संख्या दी जाती है जिससे कि यह अलग संकलन के रूप में रखा जा सके।
(Separate paging is given to this Part in order that it may be filed as a separate compilation.)

भाग III—खण्ड 4

[PART III—SECTION 4]

[सांविधिक निकायों द्वारा जारी की गई विविध अधिसूचनाएं जिसमें कि आदेश, विज्ञापन और सूचनाएं सम्मिलित हैं।]
[Miscellaneous Notifications including Notifications, Orders, Advertisements and Notices issued by Statutory Bodies]

भारतीय रिज़र्व बैंक
गैर-बैंकिंग पर्यवेक्षण विभाग
केन्द्रीय कार्यालय,

मुंबई-400 005, दिनांक 31 अक्टूबर 2001

या स्वीकार या नवीकृत नहीं करेगी। ब्याज ऐसे अंतरालों पर अदा किया जाए या चक्रवृद्धि ब्याज ऐसे अंतरालों पर लगाया जाए, जो मासिक अवधियों से कम नहीं हो।”

एल एम फोफेन
प्रभारी मुख्य महापठक

सं. गैबैपवि. 151/सीजीएम(एल.एम.एफ.)-2001--भारतीय रिज़र्व बैंक, जनहित में यह आवश्यक समझे जाने पर और इस बात से संतुष्ट होकर कि देश के लाभार्थ ऋण प्रणाली को विनियमित करने के लिए बैंक को समर्थ बनाने के प्रयोजनार्थ, गैर-बैंकिंग वित्तीय कंपनी जनता से जमा स्वीकृति (रिज़र्व बैंक) निदेशावली, 1998 को संशोधित करना आवश्यक है, भारतीय रिज़र्व बैंक अधिनियम, 1934 (1934 का 2) की धारा 45 ज, 45 ट, 45 ठ और 45 ड क द्वारा प्रदत्त शक्तियों और इस संबंध में उसे समर्थ बनाने वाली सभी शक्तियों का प्रयोग करते हुए ए.ए.द्वारा यह निदेश देता है कि 31 जनवरी 1998 की अधिसूचना सं. डीएफसी 118/डीजी(एसपीटी)-98 में निहित उक्त निदेश तत्काल प्रभाव से निम्नानुसार संशोधित होंगे, अर्थात्--

पैराग्राफ 4, उप-पैराग्राफ (7) को निम्नलिखित के द्वारा प्रतिस्थापित किया जाएगा, अर्थात्--

“(7) 1 नवंबर 2001 से कोई भी गैर बैंकिंग वित्तीय कंपनी साढ़े बारह प्रतिशत वार्षिक से अधिक ब्याज दर पर जनता से जमाराशि आमंत्रित

सं. गैबैपवि. 152/सीजीएम(एल एम एफ)-2001- भारतीय रिज़र्व बैंक, जनहित में यह आवश्यक समझे जाने पर तथा इस बचन से संतुष्ट होकर कि देश के लाभार्थ ऋण प्रणाली को विनियमित करने के लिए उसे समर्थ बनाने के प्रयोजनार्थ, विविध गैर बैंकिंग कंपनी निदेशावली, 1977 को संशोधित करना आवश्यक है भारतीय रिज़र्व बैंक अधिनियम, 1934 (1934 का 2) की धारा 45 ज, 45 ट और 45 ड क द्वारा प्रदत्त शक्तियों का तथा और इस संबंध में उसे समर्थ बनाने वाली सभी शक्तियों का प्रयोग करने हुए ए.ए.द्वारा यह निदेश देता है कि 31 जनवरी 1998 की अधिसूचना सं. डीएफसी 118/डीजी(एसपीटी)-98 में निहित उक्त निदेश तत्काल प्रभाव से निम्नानुसार संशोधित होंगे, अर्थात्--

(1) पैराग्राफ 9 क में

“30 अक्टूबर 1995” शब्द और आंकड़े--

“1 नवंबर 2001” शब्द और आंकड़ों द्वारा प्रतिस्थापित होंगे।

(2) पैग्राफ 9 क, खण्ड (क) में शब्द “चोदह”

“साढ़े बारह” शब्दों द्वारा प्रतिस्थापित होगा।

एल. एम. फोन्सेका

प्रभारी मुख्य महाप्रबंधक

आन्ध्रा बैंक

प्रधान कार्यालय

हैदराबाद, दिनांक 4 जुलाई 2001

सं 666/3/आई. आर 410 बैंककारी कंपनी (उपक्रमों का अर्जन एवं अंतरण) अधिनियम, 1980 (1980 का 40) की धारा 19 द्वारा प्रदत्त शक्तियों का प्रयोग करते हुए आन्ध्रा बैंक का निदेशक मण्डल भारतीय रिज़र्व बैंक के परामर्श से तथा केन्द्रीय सरकार के पूर्वानुमोदन से आन्ध्रा बैंक अधिकारी कर्मचारी (आचरण) विनियम, 1982 में संशोधन करने के लिए, एतद्वारा, निम्नलिखित विनियम बनाता है, नामतः:

1. (i) इन विनियमों को आन्ध्रा बैंक अधिकारी कर्मचारी (आचरण) संशोधन विनियम, 2001 कहा जा सकेगा।

(ii) ये विनियम राजपत्र के प्रकाशन की तारीख से पभावी होंगे।

2 आन्ध्रा बैंक के अधिकारी कर्मचारी (आचरण) विनियम, 1982 में विनियम 20 के उपनियम (4) में निम्नलिखित प्रतिस्थापित किया जाए, नामतः:

“(4) कोई भी अधिकारी कर्मचारी यदि अपने स्वयं के नाम से या अपने परिवार के किसी सदस्य के नाम से 25,000/- रुपये से अधिक मूल्य की चल संपत्ति का स्वामित्व लेता है या ऐसी संपत्ति रखता है तो वह इससे संबंधित प्रत्येक लेन-देन की सूचना सक्षम प्राधिकारी को देगा।

बशर्ते कि ऐसा लेन-देन

(क) अधिकारी कर्मचारी के साथ सरकारी लेन-देन करने वाले व्यक्ति के साथ, या

(ख) नियमित या प्रतिष्ठित व्यापारी को छोड़कर अन्य के साथ किया गया हो; तो सक्षम प्राधिकारी की पूर्व स्वीकृति ली जाएगी।

पाद टिप्पणी : मुख्य विनियमों में संशोधन नीचे पस्तुत विवरण के अनुसार भारत के राजपत्र में प्रकाशित किए गए थे :-

सं.	अधिसूचना सं.	दिनांक
1.	34	26 10 1990
2	41	04 12.1990
3.	18	02 05 1998
4	43	21.10.2000
5	8	17 01.2001

ए. वी. मुर्यनागयण राव
महाप्रबंधक (कार्मिक)

इंडियन बैंक

प्रधान कार्यालय

चेन्नई-600 001, दिनांक 15 अक्टूबर 2001

सं. 223/एसआरसी-- बैंककारी कंपनी (उपक्रमों का अर्जन एवं अंतरण) अधिनियम 1970 (1970 का 5) की धारा 19 द्वारा प्रदत्त शक्तियों का प्रयोग करते हुए, इंडियन बैंक का निदेशक मण्डल, भारतीय रिज़र्व बैंक के परामर्श से और केन्द्रीय सरकार के पूर्वानुमोदन से इंडियन बैंक अधिकारी कर्मचारी (आचरण) विनियम 1976 में संशोधन करने के लिए, एतद्वारा निम्नलिखित विनियम बनाता है, नामतः--

1 (i) इन विनियमों को इंडियन बैंक अधिकारी कर्मचारी (आचरण) संशोधन विनियम, 2000 कहा जा सकेगा।

(ii) ये विनियम राजपत्र के प्रकाशन की तारीख से पभावी होंगे।

2 इंडियन बैंक के अधिकारी कर्मचारी (आचरण) विनियम, 1976 में,

(i) विनियम 3 के उप नियम (1) में निम्नलिखित प्रतिस्थापित किया जाए, नामतः--

“प्रत्येक अधिकारी कर्मचारी बैंक के हितों को सुनिश्चित करने एवं उनकी रक्षा करने के लिए सदैव सभी संभव उपाय करेगा तथा अपना कार्य पूरी सत्यनिष्ठा ईमानदारी, निष्ठा एवं तत्परता से करेगा तथा ऐसा कोई कार्य नहीं करेगा जो एक अधिकारी कर्मचारी के लिए अशोभनीय हो।”

(ii) विनियम 3 के उप नियम (3) के बाद निम्नलिखित उपबंध जोड़ा जाएगा, नामतः--

“बशर्ते कि, जहां ऐसे निदेश मौखिक रूप से दिए जाएं, इन निदेशों की पुष्टि उसके वरिष्ठ अधिकारी द्वारा लिखित रूप में की जाएगी।”

(iii) विनियम 6 के उप विनियम (1) में विद्यमान उपबंध के स्थान पर निम्नलिखित प्रतिस्थापित किया जाएगा, नामतः--

“किन्तु ऐसी मंजूरी के बिना कोई अधिकारी कर्मचारी, सामाजिक या धर्मार्थ, अवैतनिक कार्य या साहित्य, कला, वैज्ञानिक, व्यावसायिक, सांस्कृतिक, शैक्षणिक, धार्मिक या सामाजिक प्रकार के प्रासंगिक कार्य कर सकता है, बशर्ते कि उससे उसकी कार्यालय दायित्वों पर प्रतिकूल प्रभाव न पड़े। लेकिन यदि सक्षम प्राधिकारी द्वारा इसके लिए कारण बताते हुए ऐसा न किए जाने का अनुदेश दिया जाता है तो वह ऐसा कार्य नहीं करेगा या जारी नहीं रखेगा।”

(iv) विनियम 6 के उप विनियम (4) में निम्नलिखित प्रतिस्थापित किया जाएगा, नामतः--

“सक्षम प्राधिकारी की मंजूरी के बिना कोई अधिकारी कर्मचारी किसी सार्वजनिक निकाय या किसी प्राइवेट व्यक्ति के लिए अपने द्वारा किए गए किसी कार्य के लिए शुल्क, पारिश्रमिक मानदेय एवं ऐसे किसी रूप में नकद अथवा इस प्रकार के कोई भुगतान स्वीकार नहीं करेगा।”

सेल्वम वीरराघव
सहायक महा प्रबंधक (कार्मिक)

RESERVE BANK OF INDIA

DEPARTMENT OF NON-BANKING SUPERVISION

CENTRAL OFFICE, CENTRE 1 WORLD TRADE

CENTRE, CUFFL PARADE COLABA

Mumbai-400 005 the 31st October 2001

No. DNBS 151/CGM(LMF) 2001—The Reserve Bank of India, having considered it necessary in the public interest and being satisfied that for the purpose of enabling the Bank to regulate the credit system to the advantage of the country, it is necessary to amend the Non Banking Financial Companies Acceptance of Public Deposits (Reserve Bank) Directions, 1998, in exercise of the powers conferred by Sections 45J, 45K, 45L and 45MA of the Reserve Bank of India Act, 1934 (2 of 1934) and of all the powers enabling it in this behalf, hereby directs that the said directions contained in Notification No. DFC 118/DG (SP1)/98 dated January 31, 1998 stand amended, with immediate effect, as follows, namely—

In Paragraph 4, sub-paragraph (7) shall be substituted by the following, namely

'(7) On and from November 1, 2001 no non banking financial company shall invite or accept or renew public deposit at a rate of interest exceeding twelve and a half per cent per annum. Interest may be paid or compounded at rests which shall not be shorter than monthly rests.'

L. M. FONSECA
Chief General Manager-in Charge

No. DNBS 152/CGM(LMF) 2001—The Reserve Bank of India, having considered it necessary in the public interest and being satisfied that for the purpose of enabling the Bank to regulate the credit system to the advantage of the country it is necessary to amend the Miscellaneous Non-Banking Companies (Reserve Bank) Directions, 1977, in exercise of the powers conferred by Sections 45J, 45K, and 45L of the Reserve Bank of India Act, 1934 (2 of 1934) and of all the powers enabling it in this behalf, hereby directs that the said directions contained in Notification No. DNBC 39/DG (H) 77 dated June 20, 1977 stand amended, with immediate effect, as follows, namely—

1. In Paragraph 9A, for the word and figures,

October 30, 1995", the word & figures November 1, 2001 shall be substituted

2. In paragraph 9A, in clause (a), for the word 'fourteen', the words 'twelve and a half' shall be substituted

L. M. FONSECA
Chief General Manager-in-Charge

ANDHRA BANK

HEAD OFFICE

Hyderabad, the 4th July 2001

No. 666/3/IR/410—In exercise of the powers conferred by Section 19 of the Banking Companies (Acquisition and Transfer of Undertakings) Act, 1980 (40 of 1980), the Board of Directors of Andhra Bank in consultation with the Reserve Bank of India and with the previous sanction of the Central Government hereby makes the following Regulations to amend the Andhra Bank Officers Employees' (Conduct) Regulations, 1982 namely—

1. (i) These Regulations may be called the Andhra Bank Officers Employees' (Conduct) Amendment Regulations, 2001

(ii) They shall come into force on the date of their publication in the 'Official Gazette'

2. In the Andhra Bank Officers Employees' (Conduct) Regulations, 1982, in regulation 20, for sub-regulation (4) the following shall be substituted namely—

(4) Every officer employee shall report to the competent authority every transaction concerning movable property owned or held by him either in his name or in the name of a member of his family if the value of such a property exceeds Rs. 25000/

Provided that the previous sanction of the competent authority shall be obtained if any such transaction is

(a) with a person having official dealings with the Officer employee or

(b) otherwise than through a regular or reputed dealer

Foot Note —The amendments to the Principal Regulations were published in the Gazette of India as per details given below

No	Notification No	Dated
1	34	26 10 1990
2	41	04 12 1990
3	18	02 05 1998
4	43	21 10 2000
	8	17 01 2001

A V SURYANARAYANA RAO
General Manager (Personnel)

INDIAN BANK

HEAD OFFICE,

31 RAJAJI SALAI

Chennai-600 001 the 15th October 2001

No. 223/SRC —In exercise of the powers conferred by Section 19 of the Banking Companies (Acquisition and Transfer of Undertakings) Act 1970 (5 of 1970) the Board of the Indian Bank in consultation with the Reserve Bank of India and with the previous sanction of the Central Government, hereby makes the following Regulations to amend the Indian Bank Officer Employees (Conduct) Regulations, 1976 namely —

(i) These Regulations may be called the Indian Bank Officer Employees' (Conduct) Amendment Regulations, 2000

(ii) They shall come into force on the date of their publication in the "Official Gazette"

(iii) In the Indian Bank Officer Employees (Conduct) Regulations 1976,—

(i) in regulation 3, for sub-regulation (1) the following shall be substituted, namely —

"(1) Every officer employee shall, at all times take all possible steps to ensure and protect the interests of the bank and discharge his duties with utmost integrity, honesty, devotion and diligence and do nothing which is unbecoming of an officer employee"

(ii) in regulation 3, after sub-regulation (3) the following proviso shall be inserted, namely —

"Provided wherever such directions are oral in nature the same shall be confirmed in writing by his superior official"

(iii) in regulation 6, in sub-regulation (1), for the existing proviso, the following shall be substituted namely —

"Provided that an officer employee may, without such sanction undertake honorary work of a social or charitable nature or occasional work of a literary, artistic, scientific, professional, cultural, educational, religious or social character subject to the condition that his official duties do not thereby suffer but he shall not undertake or shall discontinue such work if so directed by the Competent Authority after recording reasons for the same"

(iv) in regulation 6, for sub-regulation (4), the following shall be substituted, namely —

"(4) No officer employee shall accept any payment, in the form of fee remuneration, honorarium and the like in cash or kind for any work done by him for any public body or any private person without the sanction of the Competent Authority"

SELVAM VEERARAGHAVAN
Asstt General Manager (PL)

राष्ट्रीय कृषि और ग्रामीण विकास बैंक**NATIONAL BANK FOR AGRICULTURE AND
RURAL DEVELOPMENT****मुंबई****MUMBAI**

सी-24, 'जी' ब्लॉक

C-24, 'G' Block

बान्द्रा-कुर्ला संकुल

Bandra-Kurla Complex

पो बा संख्या 8121

P B. No. 8121

बान्द्रा (पूर्व)

Bandra (East)

मुंबई - 400 051

Mumbai - 400 051

टेली: 653 0094

Tel : 653 0094

फैक्स: 652 4877

Fax : 652 4877

ई-मेल : nabgarpd@bom5.vsnl.net.in

E-mail : nabgarpd@bom5.vsnl.net.in

दिनांक 20 अक्टूबर 2001


सं. जी एस आर

राष्ट्रीय कृषि और ग्रामीण विकास बैंक अधिनियम, 1981 (1981 कर 61) की धारा 48(5) के अनुसरण में राष्ट्रीय कृषि और ग्रामीण विकास बैंक का 31 मार्च 2001 का तुलनपत्र, 31 मार्च 2001 (अप्रैल 2000-मार्च 2001) समाप्त वर्ष के लिए बैंक का लाभ और हानि लेखा तथा वर्ष की लेखा परीक्षकों की रिपोर्ट नीचे प्रकाशित हैं।

20 October 2001

No.GSR

In pursuance of Section 48(5) of the National Bank for Agriculture and Rural Development Act, 1981 (61 of 1981), the balance sheet for the National Bank for Agriculture and Rural Development as at 31 March 2001, the profit and loss account of the Bank for the year ended 31 March 2001 (April 2000 - March 2001) and the report of the auditors for the year are published herewith.



Amaresh Kumar
CGM & Secretary

वार्षिक लेखे
2000-2001
राष्ट्रीय कृषि और ग्रामीण विकास बैंक
वी शंकर अय्यर एंड कं.
चार्टर्ड एकाउंटेंट

फ़ोन : 200 4465, 206 7440
 फैक्स : 91-22-200 0649
 ई मेल : vsa@bom5.vsnl.net.in

2-सी, कोर्ट चैम्बर्स
 35, न्यू मरीन लाइन्स
 मुंबई - 400 020

लेखा परीक्षकों की रिपोर्ट

हमने राष्ट्रीय कृषि और ग्रामीण विकास बैंक के 31 मार्च 2001 के संलग्न तुलन-पत्र और उसके साथ संलग्न उस तारीख को समाप्त वर्ष के लाभ और हानि लेखे की जांच की है और रिपोर्ट देते हैं कि :

- क. हमने वे सभी सूचनाएं और व्याख्याएं प्राप्त कीं जो हमारी अधिकतम जानकारी और विश्वास के अनुसार हमारी लेखा-परीक्षा के प्रयोजन से आवश्यक थीं और वे संतोषजनक पायी गयीं;
- ख. तुलन-पत्र एवं लाभ-हानि लेखा राष्ट्रीय कृषि और ग्रामीण विकास बैंक (अतिरिक्त) सामान्य विनियमावली, 1984 के अध्याय IV की अनुसूची अ और अनुसूची आ के अनुसार तैयार किये गये हैं;
- ग. प्रधान कार्यालय, क्षेत्रीय कार्यालयों, उप कार्यालयों, प्रशिक्षण केन्द्रों और पर्यवेक्षण विभाग से प्राप्त विवरणियाँ हमारी लेखा परीक्षा के प्रयोजन से पर्याप्त पायी गई हैं;
- घ. हमारी राय में और हमारी अधिकतम जानकारी तथा हमें प्रस्तुत की गयी व्याख्याओं के अनुसार :
 - (i) महत्वपूर्ण लेखा नीतियों और उनसे संबंधित टिप्पणियों के साथ पठित तुलन-पत्र पूर्ण और स्पष्ट है और उसमें सभी आवश्यक विवरण दिए गए हैं तथा उसे सही ढंग से तैयार किया गया है ताकि 31 मार्च 2001 तक के बैंक के कार्यों की सही और स्पष्ट स्थिति की जानकारी मिल सके ; और
 - (ii) महत्वपूर्ण लेखा नीतियों और उनसे संबंधित टिप्पणियों के साथ पठित लाभ और हानि लेखा, 31 मार्च 2001 को समाप्त वर्ष के लाभ का सही शेष दर्शाता है.

मुंबई, 15 जून 2001

कृते वी शंकर अय्यर एंड कं.
 सनदी लेखाकार
 ह./-
 एन. संपत गणेश
 साझेदार

दिल्ली कार्यालय : 202-301, सत्यम सिनेमा कॉम्प्लेक्स, रणजीत नगर कम्युनिटी सेंटर, नई दिल्ली - 110 008.
 टेली : 570 5253 / 570 5232, ई-मेल : vsand@del3.vsnl.net.in
 चेन्नै कार्यालय : सी-3, II तल, रामस स्क्वायर नं. 38, वल्लुवर कोर्टम हाई रोड, नुनाम्बक्कम्, चेन्नै - 600 034.
 टेली : 823 4128 / 823 4162 ई-मेल : vsa@md3.vsnl.net.in

ANNUAL ACCOUNTS
NATIONAL BANK FOR AGRICULTURE AND RURAL DEVELOPMENT

V. SANKAR AIYAR & CO.
Chartered Accountant

Tel. : 200 4465, 206 7440
Fax : 91-22-2000649
E-mail : vsa@bom5.vsnl.net.in

2-C, Court Chambers,
35, New Marine Lines,
Mumbai – 400 20

REPORT OF THE AUDITORS

We have audited the attached Balance Sheet of the National Bank for Agriculture and Rural Development as at 31st March 2001 and the Profit and Loss Account annexed thereto for the year ended on that date and report that :

- a. we have obtained all the information and explanations which to the best of our knowledge and belief were necessary for the purpose of our audit and have found them to be satisfactory;
- b. the Balance Sheet and Profit and Loss Account have been drawn up in accordance with Schedule 'A' and Schedule 'B' of Chapter IV of the National Bank for Agriculture and Rural Development (Additional) General Regulations, 1984;
- c. the returns received from the Head Office, Regional Offices, Sub-Office, Training Centres and Department of Supervision have been found adequate for the purpose of our audit;
- d. in our opinion and to the best of our information and according to the explanations given to us:
 - (i) the Balance sheet read with the Significant Accounting Policies and the Notes thereon is a full and fair Balance Sheet containing all necessary particulars and is properly drawn up so as to exhibit a true and fair view of the state of affairs of the Bank as at 31st March 2001; and
 - (ii) the Profit and Loss Account read with the Significant Accounting Policies and the Notes thereon shows a true balance of the profit for the year ended 31st March 2001.

Mumbai, 15th June 2001

For V. Sankar Aiyar & Co.
Chartered Accountants

N. Sampath Ganesh
(Partner)

Delhi Office : 202-301, Satyam Cinema Complex, Ranjit Nagar Community Centre, New Delhi – 110 008,
Tel.: 570 5233/570 5232 E-mail : vsand@del3.vsnl.net.in

Chennai Office : C-3, II Floor, Rams Square, No.38, Valluvar Kottam High Road, Nungambakkam, Chennai – 600 034,
Tel.: 823 4128/8234162 E-mail : vsa@md3.vsnl.net.in

राष्ट्रीय कृषि और ग्रामीण विकास बैंक तुलन पत्र 31 मार्च 2001 की स्थिति

क्रम सं. निधियाँ और देयताएं Sr. No. FUNDS AND LIABILITIES	अनुसूची SCHEDULE	की स्थिति AS ON			
		31.3.2001		31.3.2000	
		₹.	Rs.	₹.	Rs.
1. पूंजी Capital					
i) नाबार्ड अधिनियम, 1981 की धारा 4 के अंतर्गत Under Section 4 of the NABARD Act, 1981		500,00,00,000		500,00,00,000	
ii) पूंजी हेतु अग्रिम (नोट बी-1 अनुसूची 18 देखें) Advance towards Capital (Refer Note B-1 Schedule 18)		1500,00,00,000		1500,00,00,000	
			2000,00,00,000		2000,00,00,000
2. प्रारक्षित निधि और अन्य प्रारक्षित निधियाँ Reserve Fund and Other Reserves	1		2971,26,66,062		2812,26,34,124
3. राष्ट्रीय ग्रामीण ऋण (दीर्घावधि परिचालन) निधि National Rural Credit (Long Term Operations) Fund	2		12192,00,00,000		11041,00,00,000
4. राष्ट्रीय ग्रामीण ऋण (स्थिरीकरण) निधि National Rural Credit (Stabilisation) Fund	2		1246,00,00,000		1195,00,00,000
5. अंतर्राष्ट्रीय एजेंसियों से प्राप्त अनुदानों से सृजित निधियाँ Funds out of grants received from international agencies	3				
राष्ट्रीय बैंक - स्विस् विकास सहयोग परियोजना National Bank - Swiss Development Cooperation Project		12,15,65,074		12,46,83,074	
ग्रामीण संवर्द्धन कॉरपस निधि (आरपीसीएफ) Rural Promotion Corpus Fund (RPCF)		61,80,70,668		61,80,70,668	
आरपीसीएफ पर ब्याज Interest on RPCF		29,28,08,933		27,56,27,465	
ऋण और वित्तीय सेवा निधि Credit and Financial Services Fund		60,17,57,633		58,03,99,580	
राष्ट्रीय बैंक - एसडीसी VII निधि National Bank - SDC VII Fund		52,51,030		52,51,030	
वाटरशेड विकास के लिए केएफडब्ल्यू निधि KW Fund for Watershed Development		46,73,315		-	
आदिवासी कार्यक्रम के लिए केएफडब्ल्यू - नाबार्ड V निधि KW - NABARD V Fund for Adivasi Programme		1,33,98,163		18,06,043	
सीईसी-बीएआईएफ परियोजना निधि CEC-BAIF Project Fund		2,53,83,597		-	
			168,29,08,413		160,58,37,860
6. उपहार, अनुदान, दान और उपकृतियाँ Gifts, Grants, Donations and Benefactions	4		41,22,66,085		16,70,29,100
आगे ले जाया गया / Carried Forward			18618,78,40,560		17225,55,01,084

NATIONAL BANK FOR AGRICULTURE AND RURAL DEVELOPMENT BALANCE SHEET AS AT 31 MARCH 2001

क्रम सं. Sr. No.	सम्पत्ति और आस्तियाँ PROPERTY AND ASSETS	अनुसूची SCHEDULE	की स्थिति AS ON	
			31.3.2001	31.3.2000
			₹.	Rs.
1.	रोकड़ और बैंक शेष Cash and Bank Balances	10	406,60,58,892	437,50,98,410
2.	माँग और अल्प सूचना पर प्रतिदेय राशि Money at Call and Short Notice		240,00,00,000	354,73,00,000
3.	निवेश Investments	11	1147,97,50,000	1242,83,29,030
4.	अग्रिम Advances	12	35772,30,41,081	30174,78,98,752
5.	अचल आस्तियाँ Fixed Assets	13	266,45,24,211	197,98,04,099
6.	अन्य आस्तियाँ Other Assets	14	982,32,34,398	959,18,50,040

राष्ट्रीय कृषि और ग्रामीण विकास बैंक तुलन पत्र 31 मार्च 2001 की स्थिति

क्रम सं. निधियाँ और देयताएं Sr. No. FUNDS AND LIABILITIES	अनुसूची SCHEDULE	की स्थिति AS ON			
		31.3.2001		31.3.2000	
		₹.	Rs.	₹.	Rs.
7. अन्य निधियाँ Other Funds	5	344,14,75,467		178,24,84,701	
8. जमादशियाँ Deposits	6	7613,33,73,109		5815,90,34,196	
9. बांड और डिबेंचर Bonds and Debentures	7	3613,71,61,000		2141,35,11,000	
10. उधार Borrowings	8	7738,64,97,007		7255,02,34,460	
11. घालू देयताएं और प्रावधान Current Liabilities and Provisions	9	887,02,61,439		750,95,14,890	
जोड़ Total		38815,66,08,582		33367,02,80,331	
वायदा और आकस्मिक देयताएं Commitments and Contingent Liabilities	17				

लेखा के भाग के रूप में टिप्पणियाँ - अनुसूची 18
Notes forming part of the Accounts - Schedule 18

संलग्न सम दिनांकित हमारी रिपोर्ट के अनुसार
As per our report of even date attached

जे. एम. मैथ्यू
मुख्य महाप्रबंधक
वित्त और लेखा विभाग

मुंबई, 15 जून 2001

J. M. Mathew
Chief General Manager
Finance & Accounts Department

Mumbai, 15 June 2001

कृते वी. संकर अय्यर एण्ड कंपनी
सनदी लेखाकार
एन. संपत गणेश
साझेदार
मुंबई, 15 जून 2001

For V. Sankar Aiyar & Co.
Chartered Accountants
N. Sampath Ganesh
Partner
Mumbai, 15 June 2001

Amaresh

अमरेश कुमार
मुख्य महा प्रबंधक एवं सचिव राष्ट्रीय कृषि और ग्रामीण विकास बैंक मुंबई
Amaresh Kumar
CGM & Secretary, National Bank for Agriculture
and Rural Development, Mumbai

राष्ट्रीय कृषि और ग्रामीण विकास बैंक
31 मार्च 2001 को समाप्त वर्ष के लिए लाभ और हानि लेखा

क्रम सं. व्यय Sr. No. EXPENDITURE	अनुसूची SCHEDULE	को समाप्त वर्ष FOR THE YEAR ENDED			
		31.3.2001		31.3.2000	
		₹.	Rs.	₹.	Rs.
1. अदा किए गए ब्याज और वित्तीय प्रभार Interest and Financial Charges Paid	15	1415,22,67,041		1082,36,05,623	
2. स्थापना और अन्य व्यय Establishment and Other Expenses	16	248,50,20,513		195,05,61,497	
3. मूल्यहास Depreciation		27,17,42,423		23,74,91,482	
4. वर्ष का लाभ अधोनीत Profit for the year carried down		154,09,68,559		139,60,19,888	
		<u>1844,99,98,536</u>		<u>1440,76,78,490</u>	

NATIONAL BANK FOR AGRICULTURE AND RURAL DEVELOPMENT PROFIT AND LOSS ACCOUNT FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2001

क्रमसं. आय Sr. No. INCOME	अनुसूची SCHEDULE	को समाप्त वर्ष FOR THE YEAR ENDED			
		31.3.2001		31.3.2000	
		₹.	Rs.	₹.	Rs.
1. ऋण, निवेश आदि पर प्राप्त ब्याज (नोट बी-10 और 11 अनुसूची 18 देखें) Interest received on Loans, Investments, etc. (Refer Notes B-10 & 11 Schedule 18)		3028,43,08,978		2589,74,31,575	
2. प्राप्त बट्टा Discount Received		8,06,63,961		14,19,12,419	
		3036,49,72,939		2603,93,43,994	
घटाएँ : निम्नलिखित में किया गया अंशदान Less : Contribution to					
(क) राष्ट्रीय बैंक अधिनियम, 1981 की धारा 42 के अंतर्गत राष्ट्रीय ग्रामीण ऋण (दीर्घावधि परिचालन) निधि (a) National Rural Credit (LTO) Fund under Section 42 of NABARD Act, 1981		1150,00,00,000		1020,00,00,000	
(ख) राष्ट्रीय बैंक अधिनियम, 1981 की धारा 43 के अंतर्गत राष्ट्रीय ग्रामीण ऋण (स्थिरीकरण) निधि (b) National Rural Credit (Stabilisation) Fund under Section 43 of NABARD Act, 1981		50,00,00,000		150,00,00,000	
			1836,49,72,939		1433,93,43,994
3. अन्य प्राप्तियाँ Other Receipts			8,50,25,597		6,83,34,496
जोड़ Total			1844,99,98,536		1440,76,78,490

राष्ट्रीय कृषि और ग्रामीण विकास बैंक लाभ और हानि विनियोजन लेखा

	को समाप्त वर्ष FOR THE YEAR ENDED	
	31.3.2001	31.3.2000
	₹. Rs.	₹. Rs.
निम्नलिखित में अंतरित किया गया Transferred to:		
सहकारी विकास निधि Co-operative Development Fund	25,00,00,000	15,00,00,000
अनुसंधान और विकास निधि Research and Development Fund	20,00,00,000	10,00,00,000
सूक्ष्म वित्त विकास निधि Micro Finance Development Fund	5,00,00,000	40,00,00,000
विदेशी मुद्रा जोखिम निधि Foreign Currency Risk Fund	13,62,29,603	13,62,29,603
प्रारक्षित निधि Reserve Fund	104,96,73,922	60,97,90,285
	<u>168,59,03,525</u>	<u>139,60,19,888</u>

संलग्न सम दिनांकित हमारी रिपोर्ट के अनुसार
As per our report of even date attached

जे. एम. मैथ्यू मुख्य महाप्रबंधक वित्त और लेखा विभाग मुंबई, 15 जून 2001	J. M. Mathew Chief General Manager Finance & Accounts Department Mumbai, 15 June 2001	कृते वी. शंकर अय्यर एंड कं. सनदी लेखाकार एन. संपत गणेश साझेदार मुंबई, 15 जून 2001	For V. Sankar Aiyar & Co. Chartered Accountants N. Sampath Ganesh Partner Mumbai, 15 June 2001
---	--	---	--

NATIONAL BANK FOR AGRICULTURE AND RURAL DEVELOPMENT PROFIT AND LOSS APPROPRIATION ACCOUNT

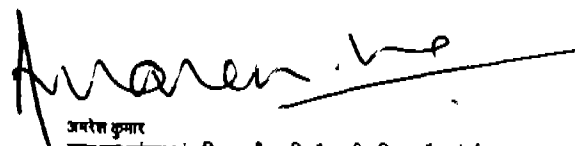
	को समाप्त वर्ष FOR THE YEAR ENDED	
	31.3.2001	31.3.2000
	₹	Rs.
वर्ष का लाभ अर्धेनीत Profit for the year brought down	154,09,68,559	139,60,19,888
जोड़ें: लाभ और हानि खाते से/में से नामे किए गए व्यय के सम्मति निधियों से आहरण Add: Withdrawals from funds against expenditure debited to Profit & Loss A/c out of/from		
सहकारिता विकास निधि (अनुसूची 1 देखें) Co-operative Development Fund (Refer Schedule 1)	6,39,11,428	-
अनुसंधान और विकास निधि (अनुसूची 1 देखें) Research and Development Fund (Refer Schedule 1)	7,03,75,575	-
वाटरशेड विकास निधि (अनुसूची 5 देखें) Watershed Development Fund (Refer Schedule 5)	16,23,682	-
सूक्ष्म-वित्त विकास निधि (अनुसूची 5 देखें) micro-Finance Development Fund (Refer Schedule 5)	90,24,281	-
	<u>168,59,03,525</u>	<u>139,60,19,888</u>

एम.वी.एस. चलापति राव
प्रबंध निदेशक
M.V.S. Chalapathi Rao
Managing Director
मुंबई, 15 जून 2001
Mumbai, 15 June 2001

योगेश नंदा
अध्यक्ष
YC Nanda
Chairman

देवी दयाल
निदेशक
Devi Dayal
Director

जगदीश कपूर
निदेशक
Jagdish Capoor
Director


अमरेश कुमार
मुख्य महा प्रबंधक एवं सचिव, राष्ट्रीय कृषि और ग्रामीण विकास बैंक, मुंबई
Amaresh Kumar
CGM & Secretary, National Bank for Agriculture
and Rural Development, Mumbai

राष्ट्रीय कृषि और ग्रामीण विकास बैंक तुलन पत्र की अनुसूचियाँ

अनुसूची 1 - प्रारक्षित निधि और अन्य प्रारक्षित निधियाँ

SCHEDULE 1 - RESERVE FUND AND OTHER RESERVES

	1.4.2000 को शेष	लाभ-हानि विनियोजन से अंतरित	वर्ष में वृद्धि/ समायोजन	व्ययों के सम्म लाभ-हानि विनियोजन में अंतरित	31.3.2001 को शेष
	Balance as on 1.4.2000	Transferred from P&L Appropriation	Additions/ adjustments during the year	Transferred to P&L Appropriation against expenditure incurred	Balance as on 31.3.2001
	₹. Rs.	₹. Rs.	₹. Rs.	₹. Rs.	₹. Rs.
i) प्रारक्षित निधि Reserve Fund	2478,08,95,381	104,96,73,922		—	2583,05,69,303
ii) अनुसंधान और विकास निधि Research & Development Fund	29,76,90,881	20,00,00,000		7,03,75,575	42,73,15,286
iii) मार्जिन राशि हेतु सुलभ ऋण सहायता निधि Soft Loan Assistance Fund for Margin Money	10,00,00,000		—	—	10,00,00,000
iv) कृषि और ग्रामीण उद्यम उद्भव निधि Agriculture & Rural Enterprise Incubation Fund	5,00,00,000		—	—	5,00,00,000
v) सहकारिता विकास निधि Co-operative Development Fund	45,55,96,925	25,00,00,000		6,39,11,428	64,16,85,497
vi) विदेशी मुद्रा जोखिम निधि Foreign Currency Risk Fund	65,36,68,749	13,62,29,803	8,84,15,416	—	67,83,13,768
vii) निवेश अस्थिरता प्रारक्षित निधि Investment Fluctuation Reserve	103,67,29,000		—	—	103,67,29,000
viii) प्रारक्षित पूँजी निधि Capital Reserve	74,80,53,208		—	—	74,80,53,208
जोड़ - सालू वर्ष Total - Current Year	2812,26,34,124	163,58,03,525	8,84,15,416	13,42,87,003	2971,29,66,062
गत वर्ष Previous year	2715,76,48,338	99,60,19,868	14,42,70,159	17,53,04,261*	2812,26,34,124

* संबद्ध निधियों के अंतर्गत व्यय को दर्शाता है

* represents expenditure under the relevant funds

NATIONAL BANK FOR AGRICULTURE AND RURAL DEVELOPMENT SCHEDULES TO BALANCE SHEET

अनुसूची 2 - राष्ट्रीय ग्रामीण ऋण निधियाँ

SCHEDULE 2 - NATIONAL RURAL CREDIT FUNDS

	1.4.2000 को शेष Balance as on 1.4.2000	प्र. रि. बैंक का अंशदान Contribution by RBI	नाबार्ड का अंशदान Contribution by NABARD	31.3.2001 को शेष Balance as on 31.3.2001
	₹. Rs.	₹. Rs.	₹. Rs.	₹. Rs.
i) राष्ट्रीय ग्रामीण ऋण (दीर्घावधि परिचालन) निधि NRC (Long Term Operations) Fund	11041,00,00,000	1,00,00,000	1150,00,00,000	12192,00,00,000
ii) राष्ट्रीय ग्रामीण ऋण (स्थिरीकरण) निधि NRC (Stabilisation) Fund	1195,00,00,000	1,00,00,000	50,00,00,000	1246,00,00,000
जोड़ - चालू वर्ष Total - Current Year	<u>12236,00,00,000</u>	<u>2,00,00,000</u>	<u>1200,00,00,000</u>	<u>13438,00,00,000</u>
गत वर्ष Previous year	<u>11064,00,00,000</u>	<u>2,00,00,000</u>	<u>1170,00,00,000</u>	<u>12236,00,00,000</u>

राष्ट्रीय कृषि और ग्रामीण विकास बैंक तुलन पत्र की अनुसूचियाँ

अनुसूची 3 - अन्तर्राष्ट्रीय एजेंसियों से प्राप्त अनुदान से सृजित निधियाँ

SCHEDULE 3 - FUNDS OUT OF GRANTS RECEIVED FROM INTERNATIONAL AGENCIES

	1.4.2000	वर्ष में	निधि में	वर्ष में व्यय/	31.3.2001
	को शेष	प्राप्त अनुदान	जमा ब्याज	संचितरण/ समायोजन	को शेष
	Balance as on 1.4.2000	Grants received during the year	Interest credited to the fund	Expenditure/ disbursement/ adjustment during the year	Balance as on 31.3.2001
	₹. Rs.	₹. Rs.	₹. Rs.	₹. Rs.	₹. Rs.
i) राष्ट्रीय बैंक - स्विस विकास सहयोग परियोजना (नोट बी-3 अनुसूची 18 देखें) National Bank - Swiss Development Cooperation Project (Refer Note B-3 Schedule 18)	12,46,83,074	-	-	31,18,000	12,15,65,074
ii) ग्रामीण संवर्द्धन कॉरपस निधि Rural Promotion Corpus Fund	61,80,70,668	-	-	-	61,80,70,668
iii) ग्रामीण संवर्द्धन कॉरपस निधि पर ब्याज (नोट बी-3 अनुसूची 18 देखें) Interest on RPCF (Refer Note B-3 Schedule 18)	27,56,27,465	-	7,10,78,127	5,38,96,659	29,28,08,933
iv) ऋण और वित्तीय सेवा निधि (नोट बी-3 अनुसूची 18 देखें) Credit and Financial Services Fund (Refer Note B-3 Schedule 18)	58,03,98,580	31,18,000	3,43,27,802	1,60,87,749	60,17,57,633
v) राष्ट्रीय बैंक - स्विस विकास सहयोग VII निधि National Bank - SDC VII Fund	52,51,030	-	-	-	52,51,030
vi) वाटरशेड विकास हेतु केएफडब्ल्यू निधि KNW Fund for Watershed Development	-	24,58,99,488	-	24,12,26,173	46,73,315
vii) आदिवासी कार्यक्रम हेतु केएफडब्ल्यू - नाबार्ड V निधि KNW - NABARD V Fund for Adivasi Programme	18,06,043	6,78,24,311	1,06,849	5,63,39,040	1,33,98,163
viii) सीईसी - बीएआईएफ परियोजना निधि CEC-BAIF Project Fund	-	13,42,07,534	-	10,88,23,937	2,53,83,597
जोड़ - चालू वर्ष Total - Current Year	180,58,37,860	45,10,49,333	10,55,12,778	47,94,91,558	168,29,08,413
गत वर्ष Previous year	151,62,33,949	32,64,21,121	8,92,71,776	32,60,88,996	160,58,37,860

NATIONAL BANK FOR AGRICULTURE AND RURAL DEVELOPMENT SCHEDULES TO BALANCE SHEET

अनुसूची 4 - उपहार, अनुदान, दान और उपकृतियाँ

SCHEDULE 4 - GIFTS, GRANTS, DONATIONS AND BENEFACTIONS

	1.4.2000	वर्ष में प्राप्त	जमा	वर्ष के दौरान	व्यय के सम्म	31.3.2001
	को शेष Balance as on 1.4.2000 ₹. Rs.	अनुदान Grant received during the year ₹. Rs.	ब्याज Interest credited ₹. Rs.	समायोजन Adjustments during the year ₹. Rs.	समायोजित Adjusted against the expenditure ₹. Rs.	को शेष Balance as on 31.3.2001 ₹. Rs.
अ. i) एसडीसी - ग्रामीण कृषीतर परियोजना A. SDC - Rural Non-farm Project		68,37,245			68,37,245	-
ii) आईएफएडी-एफआरसीपी ऋणोत्तर IFAD-MRCP Non-credit		1,46,32,538			1,46,32,538	-
iii) जीटीजेड बैंकिंग लिंकेज परियोजना GTZ Banking Linkage Project		1,05,67,157			1,05,67,157	-
iv) शीत भण्डारगृहों के लिए पूंजी निवेश ससिस्टी Capital Investment Subsidy for Cold Storages	16,70,00,000	49,00,00,000			25,64,73,400	40,05,26,600
v) केएफडब्ल्यू - राबै - IX आदिवासी विकास कार्यक्रम KIW - NB - IX Adivasi Development Programme		2,05,99,950	5,83,985		97,07,500	1,14,78,415
vi) राबै एसडीसी: ग्रामीण विस्त में मानव और संस्थागत विकास सहभागिता NB - SDC: HID Partnership In Rural Finance		1,56,13,132			1,56,13,132	-
	16,70,00,000	55,82,50,022	5,83,985		31,38,30,972	41,20,03,015
vii) अन्य Others	5,200		-		5,200	-
आ. राबै एसडीसी एचआईडी परियोजना के अंतर्गत अधिगृहीत अचल परिसम्पत्तियां B. Fixed Assets acquired under NB-SDC HID Project		3,66,868			1,23,798	2,63,070
इ. प्रायोगिक परियोजना के अंतर्गत अनुदान C. Grants under Pilot Project Scheme	23,900	-	-		23,900	-
जोड़ - सालू वर्ष Total - Current Year	16,70,29,100	55,86,36,890	5,83,985	-	31,39,83,870	41,22,66,085
गत वर्ष Previous year	1,67,72,370	18,43,16,667	-	1,06,48,198	2,34,11,739	16,70,29,100
की स्थिति As on						
31.3.2001						31.3.2000
₹. Rs.						₹. Rs.
ई. एआरडीआर योजना, 1990 के अंतर्गत क्षेत्रा बैंकों/रास बैंकों/राप्ति बैंकों को जारी अनुदान D. Grants to RRBs/SCBs/SLDBs under ARDR Scheme, 1990					2696,90,17,498	2697,59,15,498
घटाएँ: एआरडीआर योजना 1990 के अंतर्गत क्षेत्रा बैंकों/रास बैंकों/राप्ति बैंकों को जारी अनुदान (नोट बी-4 अनुसूची 18 देखें) Less: Grants released to RRBs/SCBs/SLDBs under ARDR Scheme, 1990 (Refer Note B-4 Schedule 18)				2696,90,17,498	2697,59,15,498	

राष्ट्रीय कृषि और ग्रामीण विकास बैंक तुलन पत्र की अनुसूचियाँ

अनुसूची 5 - अन्य निधियाँ

SCHEDULE 5 - OTHER FUNDS

	1.4.2000 को शेष	लाभ-हानि विनियोजन से अंतरित	वर्ष के दौरान परिवर्धन/ समायोजन	वर्ष के दौरान व्यय/संवितरण	किए गए व्यय के समस्त लाभ-हानि विनियोजन में अंतरित	31.3.2001 को शेष
	Balance as on 1.4.2000	Transferred from P&L Appropriation	Additions/ adjustments during the year	Expenditure/ disbursement during the year	Transferred to P&L Appropriation against expenditure incurred	Balance as on 31.3.2001
	₹. Rs.	₹. Rs.	₹. Rs.	₹. Rs.	₹. Rs.	₹. Rs.
i) वाटरशेड विकास निधि Watershed Development Fund	95,21,28,400	—	104,78,71,600	16,23,681	16,23,682	199,67,52,637
ii) सूक्ष्म-वित्त विकास निधि Micro-Finance Development Fund	40,00,00,000	5,00,00,000	40,00,00,000	90,24,281	90,24,281	83,19,51,438
iii) व्याज विभेदक निधि (विदेशी मुद्रा जोखिम) Interest Differential Fund - (Foreign Risk)	41,55,39,662	—	13,73,27,648	—	—	55,28,67,310
iv) व्याज विभेदक निधि (तावा) (नॉट बी-2 अनुसूची 18 देखें) Interest Differential Fund - (Tawa) (Refer Note B-2 Schedule 18)	42,88,235	—	4,68,22,314	6,322	—	5,01,04,227
v) चिकित्सा सहायता निधि Medical Assistance Fund	1,05,28,404	—	26,87,282	34,15,831	—	97,99,855
जोड़ - घातु वर्ग Total - Credit and Debit	178,24,84,701	5,00,00,000	163,37,08,844	1,40,70,115	1,06,47,963	344,14,75,467
घात वर्ग Total Debit	130,11,34,838	40,00,00,000	17,64,80,820	9,51,30,957	—	178,24,84,701

NATIONAL BANK FOR AGRICULTURE AND RURAL DEVELOPMENT SCHEDULES TO BALANCE SHEET

अनुसूची 6 - जमाराशियाँ SCHEDULE 6 - DEPOSITS

	31.3.2001 को		31.3.2000 को	
	As on			
	31.3.2001		31.3.2000	
	₹.	Rs.	₹.	Rs.
i) केन्द्र सरकार Central Government		13,17,81,000		13,17,81,000
ii) राज्य सरकार State Governments		3,81,28,000		3,81,28,000
iii) चाय कंपनियाँ Tea Companies		185,73,14,109		213,67,25,198
iv) वाणिज्य बैंक (प्राथमिकता क्षेत्र में कमी) Commercial Banks (Priority Sector Shortfall)		159,42,00,000		159,42,00,000
v) वाणिज्य बैंक (आरआईडीएफ के अंतर्गत जमा) Commercial Banks (Deposits under RIDF)		7251,19,50,000		5425,62,00,000
जोड़ Total		7613,33,73,109		5815,90,34,196

राष्ट्रीय कृषि और ग्रामीण विकास बैंक तुलन पत्र की अनुसूचियाँ

अनुसूची 7 - बांड और डिबेंचर

SCHEDULE 7 - BONDS AND DEBENTURES

	31.3.2001 को		31.3.2000 को	
	As on			
	31.3.2001	31.3.2000	31.3.2001	31.3.2000
	₹.	Rs.	₹.	Rs.
i) एसएलआर बांड SLR Bonds	1084,15,11,000	1084,15,11,000		
ii) करमुक्त बांड Tax Free Bonds	300,00,00,000	300,00,00,000		
iii) प्राथमिकता क्षेत्र करयोग्य बांड Priority Sector Taxable Bonds	686,70,00,000	686,70,00,000		
iv) अन्य करयोग्य बांड Other Taxable Bonds	70,50,00,000	70,50,00,000		
v) पूंजी अभिलाष बांड Capital Gains Bonds	1472,36,50,000	—		
जोड़ Total	3813,71,81,000	2141,35,11,000		

NATIONAL BANK FOR AGRICULTURE AND RURAL DEVELOPMENT SCHEDULES TO BALANCE SHEET

अनुसूची 8 - उधार SCHEDULE 8 - BORROWINGS

	31.3.2001 को	31.3.2000 को
	As on	
	31.3.2001	31.3.2000
	₹. Rs.	₹. Rs.
i) केन्द्र सरकार से From Central Government	897,55,45,507	917,49,43,480
ii) सामान्य श्रृण व्यवस्था के तहत भारतीय रिजर्व बैंक से From RBI under General Line of Credit	6599,94,82,000	5884,04,30,000
iii) टर्म मनी मार्केट से - भारत में From Term Money Market - In India	—	203,00,00,000
iv) अन्तर्राष्ट्रीय एजेंसियों से - भारत से बाहर From International Agencies - Outside India	241,14,69,500	250,48,61,000
जोड़ Total	7738,64,97,007	7255,02,34,480

राष्ट्रीय कृषि और ग्रामीण विकास बैंक तुलन पत्र की अनुसूचियाँ

अनुसूची 9 - सामान्य देयताएं और प्रावधान

SCHEDULE 9 - CURRENT LIABILITIES AND PROVISIONS

	31.3.2001 को	31.3.2000 को
	As on	
	31.3.2001	31.3.2000
	₹. Rs.	₹. Rs.
i) ब्याज उपचित लेकिन देय नहीं Interest Accrued but not due on		
क) भारत सरकार से ऋण a) Loans from Central Government	19,33,73,373	20,43,46,181
ख) सामान्य ऋण व्यवस्था के तहत भा.रि.बैंक से उधार b) Borrowing from RBI under General Line of Credit	181,48,80,953	170,11,20,045
ग) बॉण्ड c) Bonds	71,30,18,937	48,52,35,273
घ) धातु कंपनियों की जमादारियाँ d) Tea Deposits	19,89,03,479	20,09,95,204
ङ.) केन्द्र और राज्य सरकारों से जमादारियाँ e) Deposits from Central and State Governments	29,32,676	29,32,676
च) अन्तर्राष्ट्रीय एजेंसियों से उधार f) Borrowings from International Agencies	45,21,505	46,96,614
छ) आरआईडीएफ के अंतर्गत जमादारियाँ g) Deposits under RIDF	174,55,58,586	122,46,38,807
ज) प्राथमिकता क्षेत्र में कमी के अंतर्गत जमादारियाँ h) Deposits under Priority Sector Shortfall	8,69,54,998	8,69,54,998
झ) टर्म मनी मार्केट से उधार i) Borrowings from Term Money Market	—	2,40,58,767
	476,01,44,507	393,49,78,585
ii) फुटकर लेनदार Sundry Creditors	90,66,91,088	67,96,16,132
iii) उपदान के लिए प्रावधान Provision for Gratuity	64,70,67,570	52,19,29,287
iv) पेंशन के लिए प्रावधान (नोट बी-5(क) और 5(ख) अनुसूची 18 देखें) Provision for Pension (Refer Note B-5(a) & 5(b) Schedule 18)	40,54,50,441	33,14,98,720
v) साधारण अवकाश के नकदीकरण हेतु प्रावधान Provision for Encashment of Ordinary Leave	20,97,10,430	11,67,44,178
vi) प्राप्त चेक, जिनकी वसूली होने पर उधारकर्ता अग्रिम के लेखे में समायोजन होता है Cheques received pending adjustment against borrowers' advance accounts on realisation	99,99,77,188	78,49,64,158
आगे से आया गया/Carried Forward	792,90,41,224	636,97,31,040
	31.3.2001 को	31.3.2000 को

NATIONAL BANK FOR AGRICULTURE AND RURAL DEVELOPMENT SCHEDULES TO BALANCE SHEET

अनुसूची 9 - सामान्य देयताएं और प्रावधान SCHEDULE 9 - CURRENT LIABILITIES AND PROVISIONS		As on	
		31.3.2001	31.3.2000
		₹. Rs.	₹. Rs.
आगे लाया गया/Brought Forward		792,90,41,224	636,97,31,040
vii) भा.रि.बैंक द्वारा प्रबन्धित बांड पर अयत्कृत ब्याज, प्रति कॉन्ट्रा (नोट बी-6(ख) तथा 6(ग) अनुसूची 18 देखें) Unclaimed Interest on Bonds managed by RBI per contra (Refer Note B-6(b) & 6(c) Schedule 18)		2,74,29,899	1,02,75,280
viii) बांड पर अयत्कृत ब्याज Unclaimed Interest on Bonds		93,66,310	27,14,292
ix) परिपक्व बांड लेकिन अयत्कृत (नोट बी-6(क) तथा 6(ग) अनुसूची 18 देखें) Bonds matured but not claimed (Refer Note B-6(a) & 6(c) Schedule 18)		3,55,000	19,65,00,000
x) प्रावधान और आकस्मिक व्यय Provisions and Contingencies			
क) अनुपायक आस्तियों से (a) Against Non-Performing Assets		97,64,672	17,63,63,274
ख) मानक आस्तियों से (b) Against Standard Assets		89,42,84,334	75,39,31,004
जोड़ Total		887,02,61,439	750,95,14,890

राष्ट्रीय कृषि और ग्रामीण विकास बैंक तुलन पत्र की अनुसूचियाँ

अनुसूची 10 - रोकड़ और बैंक शेष SCHEDULE 10 - CASH AND BANK BALANCES		
	31.3.2001 को As on 31.3.2001 ₹. Rs.	31.3.2000 को As on 31.3.2000 ₹. Rs.
(i) रोकड़ शेष Cash on hand	70,308	72,929
(ii) भारतीय रिज़र्व बैंक के पास जमा शेष Balance with Reserve Bank of India	108,31,87,531	98,63,71,585
(iii) भारतीय रिज़र्व बैंक के पास जमा शेष प्रति कान्ट्रा बॉण्डों पर बाधा नहीं की गयी ब्याज (नोट बी-6(ख) और 6(ग) अनुसूची 18 देखें) Balances with Reserve Bank of India - Unclaimed Interest on Bonds per contra (Refer Note B-6(b) & 6(c) Schedule 18)	2,74,29,889	1,02,75,280
(iv) भारत में अन्य बैंकों में जमा शेष Balances with other Banks in India		
क) चालू खाते में a) On Current Account	29,82,88,970	81,62,38,636
ख) जमा खाते में b) On Deposit Account	114,49,97,184	235,00,00,000
(v) मार्गस्थ प्रेषण Remittances in transit	153,20,75,000	21,21,40,000
जोड़ Total	408,60,58,892	437,50,88,410

NATIONAL BANK FOR AGRICULTURE AND RURAL DEVELOPMENT SCHEDULES TO BALANCE SHEET

अनुसूची 11 - निवेश SCHEDULE 11 - INVESTMENTS		31.3.2001 को	31.3.2000 को
		As on	
		31.3.2001	31.3.2000
		₹. Rs.	₹. Rs.
(i)	केन्द्र सरकार की प्रतिभूतियाँ (कोटेड) Securities of Central Government (Quoted) अंकित मूल्य ₹. Face Value Rs. 1211,11,00,000 (पिछले वर्ष ₹. Previous year Rs. 1290,47,00,000) बाजार मूल्य ₹. Market Value Rs. 1216,01,00,000 (पिछले वर्ष ₹. Previous year Rs. 1276,36,00,000) (नोट बी-7 अनुसूची 18 देखें) (Refer Note B-7 Schedule 18)	1131,37,50,000	1210,73,50,000
(ii)	खजाना बिल (कोटेड) Treasury Bills (Quoted) अंकित मूल्य ₹. शून्य Face Value Rs. Nil (पिछले वर्ष ₹. Previous year Rs. 16,89,75,000)	-	15,49,79,030
(iii)	एडीएफसी - इक्विटी (अनकोटेड) ADFC - Equity (Unquoted) अंकित मूल्य ₹. Face Value Rs. 15,60,00,000 (पिछले वर्ष ₹. Previous year Rs. 15,60,00,000)	15,60,00,000	15,60,00,000
(iv)	एएफसी - इक्विटी (अनकोटेड) AFC - Equity (Unquoted) अंकित मूल्य ₹. Face Value Rs. 1,00,00,000 (पिछले वर्ष ₹. Previous year Rs. 1,00,00,000)	1,00,00,000	1,00,00,000
जोड़ Total		1147,97,50,000	1242,63,29,030

राष्ट्रीय कृषि और ग्रामीण विकास बैंक तुलन पत्र की अनुसूचियाँ

अनुसूची 12 - अग्रिम SCHEDULE 12 - ADVANCES		
	31.3.2001 को	31.3.2000 को
	As on	
	31.3.2001	31.3.2000
	₹. Rs.	₹. Rs.
I. पुनर्भित्त ऋण Refinance Loans:		
i) उत्पादन और विपणन ऋण Production & Marketing Credit	6590,65,16,105	5882,17,01,538
ii) उत्पादन ऋण हेतु परिवर्तन ऋण Conversion Loans for Production Credit	354,93,65,430	430,49,92,951
iii) मध्यावधि निवेश ऋण - गैर परियोजना ऋण Medium Term Investment Credit- Non-Project loans	20,46,72,800	35,81,45,780
iv) अन्य निवेश ऋण : Other Investment Credit:		
क) मध्यावधि और दीर्घावधि परियोजना ऋण (नोट बी-8 अनुसूची 18 देखें) a) Medium Term and Long Term Project Loans (Refer Note B-8 Schedule 18)	20486,21,99,373	17858,03,34,471
ख) दीर्घावधि गैर परियोजना ऋण b) Long Term Non-Project Loans	495,20,99,440	507,89,72,570
II. सीधे ऋण: Direct Loans:		
क) ग्रामीण आधारभूत सुविधा विकास निधि के अंतर्गत ऋण a) Loans under Rural Infrastructure Development Fund	7817,25,29,937	5452,80,99,237
ख) अन्य ऋण b) Other Loans	7,56,57,996	7,56,52,205
जोड़ Total	35772,30,41,081	30174,78,98,752

NATIONAL BANK FOR AGRICULTURE AND RURAL DEVELOPMENT SCHEDULES TO BALANCE SHEET

अनुसूची 13 - अचल आस्तिर्षा SCHEDULE 13 - FIXED ASSETS		31.3.2001 को	31.3.2000 को
		As on	
		31.3.2001	31.3.2000
		₹. Rs.	₹. Rs.
अ. भूमि : पूर्ण स्वामित्व पर या फटे पर (लागत के अनुसार) (नोट बी-9(क) और 9(ख) अनुसूची 18 देखें) A. LAND: Freehold & Leasehold (at cost) (Refer Note B-9(a) & 9(b) Schedule 18) गत लेखानुसार As per Last Account		104,54,14,927	103,19,42,627
वर्ष में परिवर्धन/समायोजन Additions/adjustments during the year		3,37,54,807	1,34,72,300
		107,91,69,834	104,54,14,927
घटाएँ : लीज प्रिमिया का परिशोधन Less: Amortisation of lease premia		10,69,66,124	7,67,24,700
		97,01,83,710	96,86,90,227
आ. परिसर : (लागत पर) (नोट बी-9(क), 9(ख) और 9(ग) अनुसूची 18 देखें) B. PREMISES : (at cost) (Refer Note B-9(a), 9(b) & 9(c) Schedule 18) गत लेखानुसार As per Last Account		126,63,39,878	100,87,67,005
वर्ष में परिवर्धन/समायोजन Additions/adjustments during the year		60,04,63,743	25,75,72,873
		186,68,03,621	126,63,39,878
घटाएँ : तिथ्यानुसार मूल्यह्रास Less: Depreciation to date		56,04,43,328	45,56,57,693
		130,63,60,293	81,06,82,185
इ. फर्नीचर और बुझनार (लागत पर) C. FURNITURE & FIXTURES (at cost) गत लेखानुसार As per Last Account		25,18,54,984	19,65,74,693
वर्ष में परिवर्धन/समायोजन Additions/adjustments during the year		18,79,12,690	5,83,28,517
		43,97,67,574	25,49,03,210
घटाएँ : बिक्री हुई/बट्टे खाते डाली गई आस्तियों की लागत Less: Cost of asset sold/written off		66,32,667	30,48,228
		43,11,34,707	25,18,54,984
घटाएँ : तिथ्यानुसार मूल्यह्रास Less: Depreciation to date		20,84,43,636	15,15,55,050
		22,26,91,071	10,02,99,934
आगे ले जाया गया/Carried Forward		249,92,35,074	187,98,72,346

राष्ट्रीय कृषि और ग्रामीण विकास बैंक तुलन पत्र की अनुसूचियाँ

अनुसूची 13 - अचल आसियाँ SCHEDULE 13 - FIXED ASSETS		31.3.2001 को	31.3.2000 को
		As on	
		31.3.2001	31.3.2000
		₹. Rs.	₹. Rs.
आगे लाया गया/Brought Forward		248,92,35,074	187,98,72,348
ई. कम्प्यूटर संस्थापनाएं और कार्यालय उपस्कर (लागत पर) D. COMPUTER INSTALLATIONS & OFFICE EQUIPMENTS (at cost)			
गत लेखानुसार As per Last Account		28,53,65,766	20,85,33,990
वर्ष में परिवर्धन/समायोजन Additions/adjustments during the year		13,59,50,999	6,01,79,130
		40,13,16,765	26,87,13,120
घटाएं : बिकी हुई/बटूटे खाते वाली गई आसियों की लागत Less: Cost of asset sold/written off		1,40,45,599	33,47,354
		38,72,71,166	26,53,65,766
घटाएं : तिथ्यानुसार मूल्यहास Less: Depreciation to date		23,28,11,244	17,81,25,917
		18,44,59,922	8,92,39,849
उ. वाहन E. VEHICLES			
गत लेखानुसार As per Last Account		1,99,43,303	1,43,02,208
वर्ष में परिवर्धन/समायोजन Additions/adjustments during the year		39,89,983	81,22,955
		2,39,33,286	2,24,25,163
घटाएं : बिकी हुई/बटूटे खाते वाली गई आसियों की लागत Less: Cost of asset sold/written off		18,95,219	24,81,880
		2,19,38,047	1,99,43,303
घटाएं : तिथ्यानुसार मूल्यहास Less: Depreciation to date		1,11,08,632	90,51,399
		1,08,29,215	1,08,91,904
जोड़ Total		268,45,24,211	197,98,04,099

NATIONAL BANK FOR AGRICULTURE AND RURAL DEVELOPMENT SCHEDULES TO BALANCE SHEET

अनुसूची 14 - अन्य आस्तियाँ SCHEDULE 14 - OTHER ASSETS					
		31.3.2001 को		31.3.2000 को	
		31.3.2001		As on 31.3.2000	
		₹.	Rs.	₹.	Rs.
(i)	उपचित ब्याज Accrued Interest	828,18,98,201		787,07,08,140	
(ii)	भूस्वामियों के पास जमा राशियाँ Deposit with Landlords	1,19,13,290		1,92,08,464	
(iii)	सरकारी विभागों और अन्य संस्थानों में जमा राशियाँ Deposit with Government Departments and Other Institutions	1,21,91,896		79,87,838	
(iv)	स्टाफ को आवास ऋण Housing loan to staff	63,94,62,739		51,50,85,854	
(v)	अनुसंधान और विकास निधि से ब्याज-मुक्त अग्रिम Interest free advance from R & D Fund	—		49,91,000	
(vi)	भूस्वामियों को अग्रिम Advances to landlords	2,052		20,75,888	
(vii)	स्टाफ क्वार्टरों और कार्यालय परिसरों के निर्माण/खरीद हेतु अग्रिम Advance for Construction/Purchase of Staff Quarters & Office Premises	23,04,54,280		76,24,25,055	
(viii)	फुट कर देनदार Sundry debtors	60,83,80,211		57,04,62,541	
		978,53,02,669		955,29,42,780	
(ix)	भारत सरकार/अंतर्राष्ट्रीय एजेंसियों से वसूली योग्य निम्नलिखित व्यय की गयी राशियाँ : Expenditure recoverable from Government of India/ International Agencies for:				
	क) राष्ट्रीय बैंक ऋण परियोजना के अंतर्गत प्रायोगिक परियोजना a) Pilot project under NABARD Credit Project	28,45,800		28,45,800	
	ख) ग्रामीण विकास के लिए अनुसंधान अध्ययन b) Research Study for Rural Development	34,231		34,231	
	आगे ले जाया गया/Carried Forward	28,80,031	978,53,02,669	955,58,22,811	

राष्ट्रीय कृषि और ग्रामीण विकास बैंक तुलन पत्र की अनुसूचियाँ

अनुसूची 14 - अन्य आस्तियाँ SCHEDULE 14 - OTHER ASSETS		31.3.2001 को		31.3.2000 को	
		As on			
		31.3.2001	31.3.2000	31.3.2001	31.3.2000
		₹.	Rs.	₹.	Rs.
आगे लाया गया/Brought Forward		28,80,031	978,53,02,669	955,58,22,811	
ग) स्विस विकास सहयोग - V परियोजना ग्रामीण कृषीतर क्षेत्र विकास कार्यक्रम/साप					
c) Swiss Development Co-operation - V Project Rural Non-Farm Sector Development Activities		78,08,280		78,08,280	
घ) आईएफडी-एमएनसीपी प्रोजेक्ट					
d) IFAD- MRCF Non-credit		4,02,67,592		4,13,16,987	
ङ.) सीईसी, बीएआईएफ परियोजना					
e) CEC, BAIFF Project		-		8,27,671	
च) केएफडब्ल्यू - नमार्ड IX आदिवासी विकास कार्यक्रम					
f) KFW NB IX Adivasi Development Programme		97,07,500		-	
छ) जीटीजेड बैंकिंग लिंकेज परियोजना					
g) GTZ Banking Linkage Project		1,09,04,893		-	
ज) एनबी-एसडीसी: ग्रामीण वित्त में एचआईडी साझेदारी					
h) NB - SDC: HID Partnership in Rural Finance		2,39,04,539		-	
झ) शीत भंडारण के लिए पूंजी निवेश सस्मिडी					
i) Capital Investment Subsidy for Cold Storage		25,64,73,400		-	
		35,17,44,215		5,28,31,129	
घटाएँ : वर्ष के दौरान भारत सरकार से प्राप्त अनुदान के समक्ष समाबोधि - प्रति कर्द्रा					
Deduct: Adjust against grant received from Government of India during the year, per contra		31,38,30,972		2,34,11,739	
			3,79,13,243	2,92,19,390	
(X) राष्ट्रीय बैंक ऋण परियोजना की प्रायोगिक परियोजना के अंतर्गत संश्लिष्ट ऋण, जो बैंकों से वसूली योग्य है, प्रति कर्द्रा Loans Disbursed under Pilot Project Scheme of NABARD Credit Project recoverable from banks, per contra				-	23,900
(Xi) प्राप्य घट्टा Discount Receivable				-	98,45,484
(xii) प्रायोगिक परियोजना के अंतर्गत संश्लिष्ट ऋण Loans Disbursed under Pilot Project			18,486		18,486
जोड़ Total			982,32,34,398		959,18,50,040

NATIONAL BANK FOR AGRICULTURE AND RURAL DEVELOPMENT SCHEDULES TO BALANCE SHEET

अनुसूची 15 - अदा किया गया ब्याज और वित्तीय प्रभार SCHEDULE 15 - INTEREST AND FINANCIAL CHARGES PAID		31.3.2001 को	31.3.2000 को
		For the Year Ended	
		31.3.2001	31.3.2000
		₹. Rs.	₹. Rs.
I.	निम्न मदों पर अदा किया गया ब्याज Interest Paid on		
(i)	केन्द्र सरकार से ऋण Loans from Central Government	64,47,60,873	60,81,06,891
(ii)	भारतीय रिजर्व बैंक से लिए गए उधार Borrowings from Reserve Bank of India	335,13,68,521	281,25,20,871
(iii)	बांड Bonds	273,96,16,800	197,23,49,050
(iv)	रेपो के अंतर्गत उधार Borrowings under Repo	—	2,83,03,399
(v)	केन्द्र और राज्य सरकार से विशेष ऋण जमाएँ Special Loan Deposits from Central and State Governments	1,16,93,630	1,33,62,599
(vi)	चाय कंपनियों की जमाएँ Tea Deposits	19,97,45,886	20,17,83,640
(vii)	प्राथमिकता क्षेत्र की कमी के अंतर्गत जमाएँ Deposits under Priority Sector Shortfall	18,33,33,000	18,33,33,000
(viii)	ग्रेच्युटी और चिकित्सा निधि Gratuity & Medical Fund	6,01,95,933	5,17,72,024
(ix)	ए आर डी आर योजना 1990 A.R.D.R. Scheme, 1990	—	18,24,091
(x)	सीमायी मुद्रा बाजार से लिए गए उधार Borrowings in Term Money Market	7,45,31,095	10,43,91,238
(xi)	अंतर्राष्ट्रीय एजेंसियों से लिए गए उधार Borrowings from International Agencies	18,27,93,788	18,27,93,788
(xii)	ग्रामीण आधारभूत सुविधा विकास निधि के अंतर्गत जमाएँ Deposits under RIDF	656,99,02,062	445,84,67,867
(xiii)	ग्रामीण संवर्धन कॉरपस निधि Rural Promotion Corpus Fund	7,10,78,127	7,10,78,127
(xiv)	ऋण और वित्तीय सेवाएँ निधि Credit and Financial Services Fund	3,43,27,802	1,80,20,260
(xv)	एस डी सी VII परियोजना SDC VII Project	—	1,73,380
(xvi)	सी ई सी - बी ए आई एफ निधि CEC-BAIF Fund	—	9
(xvii)	केएफडब्ल्यू-एनबी-IX आदिवासी विकास कार्यक्रम KFW - NB - IX Adivasi Development Programme	5,83,985	—
II.	बांड पर बट्टा, दलाली और कमीशन Discount, Brokerage and Commission on Bonds	2,81,35,559	2,52,65,589
	जोड़ Total	1415,22,67,041	1082,36,05,623

राष्ट्रीय कृषि और ग्रामीण विकास बैंक तुलन पत्र की अनुसूचियाँ

अनुसूची 16 - स्थापना तथा अन्य व्यय SCHEDULE 16 - ESTABLISHMENT AND OTHER EXPENSES		
	31.3.2001 को For the Year Ended 31.3.2001 ₹. Rs.	31.3.2000 को For the Year Ended 31.3.2000 ₹. Rs.
(i) वेतन तथा भत्ते Salaries and Allowances	129,27,73,910	112,29,19,301
(ii) स्टाफ अधिवर्षिता निधि में अंशदान (नोट बी-5(क) और 5(ख) अनुसूची 18 देखें) Contribution to Staff Superannuation Funds (Refer Note B-5(a) & 5(b) Schedule 18)	42,66,06,216	22,61,39,647
(iii) निदेशकों और समिति सदस्यों की बैठकों से संबंधित यात्रा तथा अन्य भत्ते Travelling & Other allowances in connection with Directors' & Committee Members' Meetings	6,79,449	9,00,647
(iv) निदेशकों और समिति सदस्यों का शुल्क Directors' & Committee Members' Fees	6,000	5,500
(v) किराया, बरें, बीमा, बिजली आदि Rent, Rates, Insurance, Lighting, etc	16,83,12,887	18,02,10,196
(vi) यात्रा व्यय Travelling Expenses	9,83,67,613	8,20,13,716
(vii) मुद्रण और लेखन सामग्री Printing & Stationery	2,14,10,383	1,79,54,124
(viii) डाक व्यय, तार और टेलीफोन Postage, Telegrams & Telephones	4,05,86,880	3,69,93,116
(ix) मरम्मत कार्य Repairs	2,30,13,653	1,93,21,659
(x) लेखा परीक्षा फीस Audit Fees	1,81,600	1,65,000
(xi) विधि प्रभार Legal Charges	20,71,514	11,09,596
(xii) विविध व्यय Miscellaneous Expenses	19,66,05,716	17,27,93,412
(xiii) अध्ययन और प्रशिक्षण पर व्यय Expenditure on Study & Training	13,97,50,712	8,92,29,429
(xiv) निम्नलिखित के अंतर्गत विकासात्मक गतिविधियों पर व्यय Expenditure on promotional activities under		
(i) सहकारिता विकास निधि Cooperative Development Fund	6,39,11,426	-
(ii) सूक्ष्म-वित्त विकास निधि Micro-Finance Development Fund	90,24,281	-
(iii) वाटरशेड विकास निधि Watershed Development Fund	16,23,682	-
(xv) सम्पत्ति कर Wealth Tax	6,74,667	8,05,953
जोड़ Total	246,60,20,513	195,05,61,497

NATIONAL BANK FOR AGRICULTURE AND RURAL DEVELOPMENT SCHEDULES TO BALANCE SHEET

अनुसूची 17 - प्रतिबद्धताएं एवं आकस्मिक देयताएं SCHEDULE 17 - COMMITMENTS AND CONTINGENT LIABILITIES		
	(रुपि करोड़ में Rs. Crore)	
	31.3.2001 को	31.3.2000 को
	As on	
	31.3.2001	31.3.2000
निष्पादित किए जाने के लिए शेष पूंजी संधियों के लिए प्रतिबद्धता Commitments on account of capital contracts remaining to be executed	12.62	18.39
आकस्मिक देयताएं CONTINGENT LIABILITIES		
(i) विवादग्रस्त परिसरों के निर्माण हेतु अतिरिक्त भुगतान के दावे Claims for additional payments towards construction of premises under dispute	28.62	7.90
(ii) कार्यपरक संधियों पर बिजली कर Sales tax on Works Contracts	अनिर्धारित Indeterminate	अनिर्धारित Indeterminate
(iii) औद्योगिक अधिकरण के पास न्यायाधीन समित्त अन्य दावे Other claims pending adjudication with Industrial Tribunal	अनिर्धारित Indeterminate	अनिर्धारित Indeterminate

अनुसूची - 18

अ. महत्वपूर्ण लेखा नीतियाँ

1. सामान्य

1.1 लागत निर्धारण के परम्परागत तरीकों के अनुसार लेखे तैयार किए गए हैं.

2. आय और व्यय

2.1 नकद आधार पर लेखाबद्ध निम्नलिखित बातों को छोड़कर आय और व्यय को उपचय आधार पर लेखाबद्ध किया गया है.

- (i) भारतीय रिजर्व बैंक के मार्गनिर्देशों के अनुरूप पहचानी गई अनुत्पादक आस्तियों पर ब्याज.
- (ii) ऋण देयताओं की प्राप्ति में विलम्ब अथवा ऋण की शर्तों का अनुपालन न करने पर प्रभारित वण्डात्मक ब्याज रूप आय.
- (iii) आवास ऋण को छोड़कर स्टाफ संबंधी सभी ऋणों पर ब्याज
- (iv) ग्रामीण संवर्धन समूह निधि (आरपीसीएफ), ऋण और वित्तीय सेवा निधि (सीएफएसएफ) कृषि और ग्रामीण उद्यम उद्भवन निधि (ए आर आई ई एफ) और के एफ डब्ल्यू - नाबाई V आदिवासी कार्यक्रम निधि में से दिए गये ऋणों पर सेवा-प्रभार.
- (v) असफल मॉडल कुआँ क्षतिपूर्ति योजना के अंतर्गत सहभागी बैंकों द्वारा माफ किए गए ब्याज में भागीदारी.
- (vi) व्यय के एकल शीर्ष के अंतर्गत प्रत्येक स्थान पर जहां खर्च की राशि रु.10,000 से अधिक नहीं है.

2.2 भारतीय रिजर्व बैंक के मार्गनिर्देशों के अनुसार पहचानी गई अनुत्पादक आस्तियों और मानक परिसंपत्तियों के संबंध में ब्याज आय की गणना प्रावधानों के अनुसार की गई.

2.3 आस्थगित ब्याज पर प्राप्य ब्याज का हिसाब किशतों की देय तारीख आधार पर आय के रूप में लगाया गया है.

2.4 बांड जारी करने से संबंधित निर्गम व्यय को बांड जारी करने के वर्ष के खर्च के रूप में समझा गया है.

3. स्थिर परिसंपत्तियाँ और मूल्य ह्रास

3.1 स्थिर परिसंपत्तियों को लागत के आधार पर दर्शाया गया है.

3.2 भूमि में पूर्ण स्वामित्व वाली और पट्टाकृत भूमि दोनों ही शामिल हैं.

3.3 परिसर में वह भूमि शामिल है जहाँ भूमि और परिसर का अलग-अलग मूल्य तत्काल उपलब्ध नहीं है.

3.4 तुलन-पत्र की तारीख पर उपलब्ध सभी स्थिर परिसंपत्तियों पर समग्र वित्तीय वर्ष के लिए मूल्य-ह्रास प्रभारित किया गया है.

3.5 कम्प्यूटर, मोटर वाहनों, कार्यालय उपकरणों, फर्नीचर, इलेक्ट्रिक फिटिंग्स आदि पर मूल्यह्रास की सीधी रेखा पद्धति के आधार पर प्रभारित. 31 मार्च 1999 को या उससे पहले प्राप्त परिसंपत्तियों के मामले में 31 मार्च 1999 को उनकी रिटन डाउन वैल्यू को मूल लागत मानते हुए सीधी रेखा पद्धति के तहत लागू दरों से मूल्यह्रास लगाया गया है.

3.6 परिसरों पर मूल्यह्रास को मूल्यह्रासित मूल्य के आधार पर चार्ज किया गया है.

3.7 परिसरों पर मूल्य-ह्रास को मूल्य-ह्रासित विधि के आधार पर 5% के उच्चतर मूल्य अथवा निश्चित विधि के आधार पर लीज अवधि के प्रीमियम के परिशोधन से ज्ञात राशि के आधार पर किया गया है.

4. निवेश

4.1 निवेश संविभाग को तीन श्रेणियों, अर्थात् 'परिपक्वता के लिए आस्थगित', 'बिक्री के लिए उपलब्ध' और 'व्यापार के लिए धारित' जैसी श्रेणियों के अन्तर्गत वर्गीकृत किया गया है. परिपक्वता के लिए धारित श्रेणी के अन्तर्गत निवेश कुल निवेशों के 25% से अधिक नहीं होते. इस श्रेणी के अन्तर्गत निवेश के अंकित मूल्य से अधिक नहीं होने की स्थिति में अधिग्रहण लागत पर लगाया जाता है, ऐसे मामले में प्रीमियम, यदि कोई हो, तो उसे परिपक्वता के लिए शेष बची अवधि के लिए परिशोधित किया जाता है. 'बिक्री के लिए उपलब्ध' एवं 'व्यवसाय के लिए धारित' के अन्तर्गत निवेश निर्धारित अन्तराल पर मार्केट को मार्क किया जाता है. जबकि केवल निवल मूल्यह्रास, यदि कोई हो, 'बिक्री के लिए उपलब्ध' निवेश के अन्तर्गत जुटाया जाता है, 'व्यवसाय के लिए धारित' निवेश के अन्तर्गत मूल्यह्रास या बढ़ोत्तरी की पहचान की जाती है.

4.2 निवेश को लागत के आधार पर रिपोर्ट किया जाता है और मूल्यह्रास घटाव, यदि कोई निवेशों के मूल्य में हो तो इसे चालू देयताओं और प्रावधानों में शामिल किया जाता है.

4.3 रिपोज और प्रति रिपोज उधार और ऋण लेनदेनों के रूप में लेखाबद्ध किये गये हैं. लेन देनों में अंतर्विष्ट ब्याज को ब्याज-व्यय और आय माना गया है.

5. ऋणों और अग्रिमों के लिए प्रावधान

5.1 भारतीय रिजर्व बैंक द्वारा समय-समय पर जारी मार्गनिर्देशों के अनुसार अग्रिमों को मानक, अव-मानक, संदिग्ध और हानिवाली परिसंपत्तियों के रूप में वर्गीकृत किया गया है और उनके लिए प्रावधान किया गया है.

SCHEDULE -18

A. Significant Accounting Policies

1. General

1.1 The accounts have been prepared on the historical cost convention.

2. Income and expenditure

2.1. Income and expenditure are accounted on accrual basis except the following, which are accounted on cash basis:

- (i) Interest on non-performing assets identified as per RBI guidelines.
- (ii) Income by way of penal interest charged due to delayed receipt of loan dues or non-compliance with terms of loan.
- (iii) Interest on all staff loans other than housing loans.
- (iv) Service charges on loans given out of Rural Promotion Corpus Fund (RPCF), Credit and Financial Services Fund (CFSF), Agriculture and Rural Incubation Enterprises Fund (ARIEF) and KfW-NABARD V Fund for Adivasi Programme.
- (v) Share of interest waiver in respect of Model Failed Wells Compensation scheme waived by participating banks.
- (vi) Expenses not exceeding Rs.10,000/- at each location under a single head of expenditure.

2.2. Interest income is accounted net of provisions for non-performing assets and standard assets identified as per RBI guidelines.

2.3. Interest receivable on deferred instalments of interest is accounted as income on the due dates of the instalments.

2.4. Issue expenses relating to floatation of bonds are recognised as expenditure of the year in which the bonds are issued.

3. Fixed Assets and Depreciation

3.1. Fixed assets are stated at cost.

3.2. Land includes free hold and lease hold land.

3.3. Premises include land where segregated values are not readily available.

3.4. Depreciation for the entire financial year is charged on all fixed assets held on the balance sheet date.

3.5. Depreciation on computers, motor vehicles, office equipments, furniture, electrical fittings, etc. is charged on straight line basis. In respect of assets added on or before 31 March 1999, the written down values as on 31 March 99 are considered as their original cost for application of the rates under straight line method.

3.6. Depreciation on premises is charged on written down value basis.

3.7. Amortisation of lease premium paid on lease hold land is done at higher of 5% on written down value basis or the amount derived by amortising the premium over the lease period on straight line basis.

4. Investments

4.1. The investment portfolio is classified under three categories, viz. 'Held to Maturity', 'Available for Sale' and 'Held for Trading'. The investments under Held to Maturity do not exceed 25% of the total investments. The investments under this category are carried at acquisition cost unless it is more than the face value, in which case the premium, if any, is amortised over the period remaining to maturity. The investments under 'Available for Sale' and 'Held for Trading' are marked to market at prescribed intervals. While only net depreciation, if any, is provided for investments under "Available for sale", depreciation or appreciation is recognised for investments under "Held for Trading".

4.2. Investments are reported at cost and provision for depreciation/diminution, if any, in value of investments is included under Current Liabilities and Provisions.

4.3. Repos and Reverse Repos are accounted as borrowing and lending transactions. The interest implicit in such transactions is recognised as interest expenditure and income.

5. Provisions for loans and advances

5.1. Advances are classified as Standard, Sub-Standard, Doubtful and Loss Assets and the required provision is made as per the guidelines issued by RBI from time to time.

6. पुनः बट्टाकृत बिल

6.1 पुनः बट्टाकृत बिलों को अग्रिम के तहत पूर्ण बट्टा घटाने के बाद दर्शाया गया है। पुनः बट्टाकरण की तारीख से वर्ष के अंत तक की अवधि की बट्टा आय को 'प्राप्त बट्टे' के रूप में 'अन्य आस्तियों' के तहत दर्शाया गया है।

7. विदेशी मुद्रा लेन-देन

7.1 तुलन-पत्र की तारीख को कारोबार की समाप्ति पर लागू प्रचलित अंतिम विनिमय दर के आधार पर विदेशी मुद्रा ऋणों की राशि बतायी गयी है।

7.2 लेन-देन की तारीख में रुपयों में परिवर्तित ऋण देयता का तुलन-पत्र की तारीख में पुनः सूचित ऋण देयता से मिलान किया गया। ऋणदाता (केएफडब्ल्यू), जर्मनी के साथ किए गए करार के अनुसार इस प्रकार की तुलना पर यदि विनिमय की कोई हानि होती है तो उसे ब्याज 'विभेदक निधि-विदेशी मुद्रा जोखिम' में प्रभावित किया जाना है। ऐसी तुलना में विनिमय का लाभ होने पर उसे विदेशी मुद्रा जोखिम निधि में जमा किया जाना है। (देखिये पैरा 7.3)

7.3 विदेशी मुद्रा जोखिम निधि का गठन बैंक को हुए लाभ से किया गया है ताकि ब्याज 'विभेदक निधि - विदेशी मुद्रा जोखिम' में उपलब्ध शेष से अधिक विदेशी मुद्रा की किसी हानि की उससे भरपाई हो सके।

8. कर्मचारियों को भुगतान और प्रावधान

8.1 बैंक की भविष्य निधि योजना का प्रबंध भारतीय रिजर्व बैंक द्वारा किया जाता है। इस योजना के अंतर्गत अंशदान का प्रावधान कर उसका भुगतान भारतीय रिजर्व बैंक को किया जाता है।

8.2 ग्रेच्युटी निधि बैंक के परिचालनों का एक अग्रिम अंग है और निधि में जमा वार्षिक शेष पर 12 प्रतिशत, प्रति वर्ष की दर से ब्याज का प्रावधान किया जाता है। निधि के शेष को चालू देयताओं और प्रावधान के अंतर्गत दर्शाया जाता है।

8.3 उक्त पैरा 8.2 में उल्लिखित ग्रेच्युटी निधि से संबंधित ब्याज के प्रावधानों के मद्देनजर वास्तविक मूल्यांकन पर यथानिर्धारित देयता के अनुरूप ग्रेच्युटी प्रावधान किया जाता है लेकिन भारतीय रिजर्व बैंक से स्थानांतरित होकर आये कर्मचारियों से संबंधित जो राशि भारतीय रिजर्व बैंक द्वारा वहन की जानी है, उसकी उक्त प्रावधान में कटौती नहीं की जाती। तथापि देय ग्रेच्युटी के लिए जैसे जैसे भारतीय रिजर्व बैंक से राशि प्राप्त होती है, वैसे वैसे उसे लेखाबद्ध किया जाता है।

8.4 बैंक के कर्मचारियों के लिए पेंशन योजना लागू है। पेंशन का विकल्प

लेनेवाले कर्मचारियों से संबंधित भविष्य निधि अंशदान की राशि (जो अब पेंशन निधि का अंश है) का प्रबंध भारतीय रिजर्व बैंक द्वारा किया जाता है। भारतीय रिजर्व बैंक में उपर्युक्त बकाया पर विचार करने के बाद वास्तविक मूल्यांकन के आधार पर पेंशन के लिए प्रावधान किया जाता है।

8.5 साधारण अवकाश के नकदीकरण का प्रावधान वास्तविक मूल्यांकन के आधार पर किया जाता है।

आ. तुलन-पत्र और लाभ हानि खाते के भाग के रूप में टिप्पणियाँ

1. पिछले कुछ वर्षों में भारतीय रिजर्व बैंक और भारत सरकार से पूंजी में वृद्धि हेतु अग्रिम के रूप में रुपये 1500 करोड़ की राशि प्राप्त हुई है। पूंजी में वृद्धि के लिए भारत सरकार द्वारा अधिसूचना जारी होने तक इन राशियों को पूंजी हेतु अग्रिम के रूप में दर्शाया जाना जारी है।

2. तावा कमाण्ड क्षेत्र विकास परियोजना करार के अनुसार राष्ट्रीय बैंक को दिए गए ऋणों पर भारत सरकार द्वारा 6.5 प्रतिशत प्रति वर्ष की दर से ब्याज लिया जाता है जिसमें से 4.5 प्रतिशत 'विभेदक ब्याज निधि' में लेखाबद्ध किया जाता है जिसका उपयोग कुछ विनिर्दिष्ट प्रयोजनों के लिए किया जाना है और शेष 2% का भुगतान भारत सरकार को किया गया है।

3. 29 मार्च 1996 को स्विस विकास सहयोग (एसडीसी) और बैंक के बीच हुए करार शापन के अनुसार 'एनबी-एसडीसी' विकास सहयोग परियोजना से रु.0.31 करोड़ की राशि ऋण और वित्तीय सेवा निधि में अंतरित की गयी। वर्ष 2000-01 के लिए ऋण और वित्तीयसेवा निधि (सीएफएसएफ) और ग्रामीण संवर्द्धन समूह निधि (आरपीसीएफ) की उपयोग न की गयी शेष राशियों पर 11.5 प्रतिशत वार्षिक दर से ब्याज को क्रमशः निधियों में जमा कराया गया है।

4. कृषि और ग्रामीण ऋण राहत योजना, 1990 के अनुसार क्षेत्रीय ग्रामीण बैंकों को अनुदान हेतु राज्य और सहकारी बैंकों और राज्य भूमि विकास बैंकों को ऋण/अनुदान हेतु भारतीय रिजर्व बैंक से प्राप्त निधियों के संचितरण हेतु बैंक एक चैनल (माध्यम) के रूप में कार्य कर रहा था।

5 (क) पेंशन देयता का सामान्यतः एकान्तर वर्ष में वास्तविक मूल्यांकन किया जाता है। पिछला मूल्यांकन 31 मार्च 2001 को किया गया था।

5(ख) भारतीय रिजर्व बैंक के पास रखी पेंशन निधि में दिनांक 31.3.2001 को शेष राशि के ब्योरे उपलब्ध न होने के कारण उसकी गणना अनुमानित आधार पर करके अनुमानित राशि के अनुसार पेंशन का प्रावधान किया गया है। (संबंधित लेखा निधि नीति का पैरा 8.4 देखें)

6(क) बैंक द्वारा जारी बांडों का प्रबंधन भारतीय रिजर्व बैंक द्वारा किया

6. Bills rediscounted

6.1. Bills rediscounted are reflected under advances net of full discount. Discount income accounted for the period from the date of rediscounting to the end of the year has been reflected under "Other Assets" as "Discount Receivable".

7. Foreign Currency Transactions

7.1. The Foreign Currency loans are reported at the closing exchange rate prevailing on the balance sheet date.

7.2. The loan liability in rupee terms as on the transaction day, is compared with the restated loan liability on the balance sheet date. On such comparison, exchange loss, if any, is charged to "Interest Differential Fund - Forex Risk" in terms of the agreement with the lenders viz. Kreditanstalt für Wiederaufbau (KfW), Germany. Exchange gain, if any, on such comparison is credited to Foreign Currency Risk Fund (refer para 7.3).

7.3. Foreign Currency Risk Fund has been created out of appropriation of the Bank's profits to meet any exchange loss in excess of balance available in "Interest Differential Fund-Forex Risk".

8. Payments and Provisions to Employees

8.1. The bank has a Provident Fund Scheme managed by RBI. Contributions under the scheme are provided and paid to RBI.

8.2. Gratuity fund is an integral part of the operations of the Bank and interest at 12% per annum is provided on the annual balance outstanding to the credit of the Fund. The Fund balance is reflected under Current Liabilities and Provisions.

8.3. Provision for gratuity is made on the basis of liability as determined by actuarial valuation after considering the interest provision on gratuity fund referred to in para 8.2 above and without deducting the amount to be borne by RBI in respect of employees who are transferred from RBI. The amount of gratuity due from RBI is accounted for as and when received.

8.4. The bank has a pension scheme for its employees. The amounts representing employees' contribution to Provident Fund relating to the

pension optees (which is now part of Pension Fund) are maintained with RBI. The provision for pension is made based on actuarial valuation after considering the aforesaid balance with RBI.

8.5. Provision for Encashment of Ordinary Leave is made on the basis of actuarial valuation.

B. Notes forming part of the Balance Sheet and Profit and Loss Account

1. In the past few years, sums aggregating Rs.1500 crore have been received from RBI and Government of India as advance towards capital. These are continued to be reflected as Advance towards Capital pending issuance of notification by Government of India enhancing the capital.

2. In terms of TAWA Command Area Development Project Agreement, interest chargeable by the Government of India on loans to NABARD at 6.5% per annum has been accounted to the extent of 4.5% by credit to the "Interest Differential Fund" to be utilised for certain specified purposes and the balance of 2% has been paid to Government of India.

3. The amount of Rs.0.31 crore has been transferred from "NB-SDC project to Credit and Financial Services Fund as per Memorandum of Agreement dated 29th March 1996 between Swiss Development Corporation (SDC) and the Bank. Interest @ 11.5% per annum for the year 2000-01 on unutilised balances of CFSF and RPCF corpus respectively have been credited to the funds.

4. As per the Agricultural and Rural Debt Relief Scheme 1990, the Bank was acting as a channelising agent for disbursing the funds received from RBI towards grants to RRBs and loans/grants to State Cooperative Banks and State Land Development Banks.

5(a). Actuarial valuation of the pension liability is generally done every alternate year. The last valuation has been done as on 31 March 2001.

5(b). In the absence of details of the balance of Pension Fund lying with RBI (Refer significant accounting policy para 8.4) as on 31.3.2001, the amount has been estimated and provision for pension is made after considering such estimated amount.

जाता है इसलिए बांडों के संग्रहण और शोधन का लेखांकन भारतीय रिज़र्व बैंक से प्राप्त सूचनाओं के आधार पर किया गया है।

6(ख) भारतीय रिज़र्व बैंक द्वारा प्रबंधित उक्त बांडों पर देय ब्याज का अंतरण भारतीय रिज़र्व बैंक में खोले गए एक विशेष खाते में देय तिथि को किया जाता है। भारतीय रिज़र्व बैंक द्वारा भुगतान कर देने के उपरान्त बांदाकृत ब्याज को डेबिट कर दिया जाता है। वर्ष के अंत में उपर्युक्त खाते में बकाया राशियों को रिज़र्व बैंक के पास शेष के रूप में दर्शाया जाता है और उतनी ही राशि को वावा न किए गये ब्याज देयता के रूप में दिखाया जाता है।

6(ग) ऊपर पैरा (क) और (ख) में दिए गए शेष समाधान और समायोजन, यदि कोई हों, के अधीन है।

7. नवम्बर 2000 में भारतीय रिज़र्व बैंक द्वारा जारी मार्गनिर्देशों में संशोधन के अनुसरण में बैंक ने निवेशों के वर्गीकरण और मूल्यन के लिए अपनी लेखांकन नीति को संशोधित किया है। पिछले वर्ष में भारत सरकार की प्रतिभूतियों में किए गए निवेश को चालू निवेश समझा जाता था तथा उनका मूल्यन समग्र लागत से कम या वर्ष के अंत में बाजार दर/वाईटीएम के आधार पर किया गया था। अन्य निवेशों का मूल्यन प्रचलित लागत पर किया गया था। वर्ष के दौरान निवेशों का वर्गीकरण और मूल्यन दिशानिर्देशों के अनुसार किया गया है जिसे पैरा 4.1 के विशिष्ट लेखांकन नीतियों में दर्शाया गया है।

तदनुसार,

- कृषि विकास वित्त कंपनियों (एडीएफसी) और कृषि वित्त निगम (एएफसी) की इक्विटी में किए गए निवेशों को 'परिपक्वता तक धारित' के रूप में वर्गीकृत किया गया है।
- भारत सरकार की प्रतिभूतियों में किए गए सभी निवेशों को 'बिक्री के लिए उपलब्ध' के रूप में वर्गीकृत किया गया है।

उपर्युक्त परिवर्तन से वर्ष के लाभ पर कोई प्रभाव नहीं पड़ता।

8. विभिन्न राज्य भूमि विकास बैंकों/भूमि बंधक बैंकों द्वारा जारी किए गए डिबेंचरों में अभिवान के रूप में बैंक ने भुगतान किए और इन्हें 'अग्रिम-अन्य निवेश ऋण - मध्यावधि और दीर्घावधि परियोजना ऋण' के अंतर्गत शामिल किया गया है। आर्बटन पत्रों/डिबेंचर स्क्रिप्स के मूल्य की धनराशि जो अभी तक प्राप्त होनी है वह उक्त तारीख को कुल रु.47.27 करोड़ (रु.1.09 करोड़) है।

9. (क) 'भूमि और परिसर' के अंतर्गत विभिन्न स्थानों पर कार्यालय परिसरों और स्टाफ क्वार्टरों के लिए रु.30.30 करोड़ की कुल राशि का भुगतान शामिल है, जिनके संबंध में कतिपय प्रक्रियागत विलंब के कारण अभी तक राष्ट्रीय बैंक के पक्ष में हस्तांतरण विलेख/अन्य विधि दस्तावेज निष्पादित नहीं किए गए हैं।

(ख) रु. 27.40 करोड़ लागत की भूमि और परिसर के संबंध में चिन्नेताओं के साथ कानूनी विवादों का निपटारा न होने के कारण उनका हस्तांतरण अभी लंबित है।

(ग) नुकसान की क्षतिपूर्ति के लिए एक बिल्डिंग कंट्रैक्टर ने बैंक से रु.25.37 करोड़ का वावा किया है, जब कि दोषपूर्ण कार्य, विलंब इत्यादि के लिए बैंक ने उस कंट्रैक्टर पर रु.12.93 करोड़ का प्रतिवावा किया है। बैंक के विचार में कंट्रैक्टर का वावा संविदा (कंट्रैक्ट) की शर्तों के अनुरूप नहीं है। तथापि, परियोजना प्रबंधन परामर्शदाताओं द्वारा कंट्रैक्टर के वावे की जाँच की जा रही है। इस वावे के निपटारे के बाद आवश्यकतानुसार लेखा संबंधी समायोजन किये जायेंगे।

10. लाभ-हानि लेखे में 'ऋणों, निवेशों इत्यादि पर प्राप्त ब्याज की राशि में निम्नलिखित मदें शामिल नहीं हैं :-

(रु. करोड़ में)

क्रम संख्या	2000-01	1999-2000
1 अमान्य आय	5.56	[74.79]
2 अनुपयुक्त आस्तियों (एनपीए) के लिए प्रावधान	[17.24]	[8.05]
3 मानक खातों के लिए प्रावधान	14.04	75.39
	2.36	[7.45]

कोष्ठक में अंकित राशियाँ, अतिरिक्त प्रावधान को पुनः मान लेने या पिछले वर्ष की अमान्य की गई आय को मान्य करने की बात को दर्शाती हैं।

11. लाभ-हानि लेखे की अवधिपूर्व मदों में निम्नलिखित मदें शामिल हैं :-

(रु. करोड़ में)

(i) प्राप्त ब्याज	(-) 0.51 [रु.(-) 1.32 करोड़]
(ii) मूल्य ह्रास	0.41 [रु. 7.33 करोड़]

12. 31.3.2001 को बैंक का पूंजी पर्याप्तता अनुपात भारतीय रिज़र्व बैंक द्वारा निर्धारित न्यूनतम 9 प्रतिशत के मुकाबले 38.51 प्रतिशत (44.42 प्रतिशत) था।

13. तुलन-पत्र और लाभ-हानि लेखे में राशियों को रुपये के निकटतम पूर्णांक में दर्शाया गया है।

14. उपर्युक्त नोट 8, 11 और 12 के कोष्ठक में दर्शाये गए आंकड़े पिछले वर्ष से संबंधित हैं।

15. भारतीय रिज़र्व बैंक के परिपत्र (दिनांक 23 मार्च 2001 का संसं.डीबीएस.एफ आई डी.सी-18/01.02.00/2000-01) के अनुसरण में अतिरिक्त सूचनाएँ नीचे दी गई हैं :-

6(a). In respect of Bonds issued by the bank which are managed by RBI, the accounting of the collections and redemption of the bonds are based on advices received from RBI.

6(b). The interest payable on Bonds managed by RBI is transferred on the due date to a special account maintained with RBI to which interest claims are debited when paid by RBI. As at the year end, the balances in the aforesaid account is reflected as balance with RBI and an equal amount is reflected as Unclaimed Interest Liability.

6(c). The balances of the accounts referred to in para (a) and (b) above are subject to reconciliation and adjustments, if any.

7. The Bank has revised its accounting policy for classification and valuation of investments, pursuant to the revision in the guidelines issued by the Reserve Bank of India in November 2000. In the earlier year, investments in Government of India securities were treated as current investments and were valued at lower of aggregate cost or year end market rates/YTM basis. Other investments were carried at cost. During the year, the classification and valuation of investments have been done based on the revised guidelines set out in para 4.1 of Significant Accounting Policies. Accordingly,

i) Investments in the equity of Agri Development Finance Companies (ADFCs) and Agriculture Finance Corporation (AFC) have been categorised as 'Held to Maturity'

ii) All investments in Government of India securities have been categorised as 'Available for Sale'

The aforesaid change has no impact on the profits of the year.

8. The Bank has made payments towards subscription of debentures issued by various State Land Development Banks/Land Mortgage Banks and these are included under "Advances - Other Investment Credit - Medium Term and Long Term Project Loans". The value of Allotment Letters/Debenture Scrips yet to be received as on date aggregates Rs.47.27 crore (Rs.1.09 crore).

9(a). 'Land' and 'Premises' include an aggregate amount of Rs.30.30 crore paid towards Office Premises and Staff Quarters at various locations in respect of which conveyance deeds/

other Legal Documents have not yet been executed in favour of the Bank because of certain procedural delays being faced in connection therewith.

9(b). In respect of 'Land' and 'Premises', whose cost is Rs.27.40 crore, conveyancing is yet to be done, pending settlement of legal disputes with the vendors.

9(c). Claim of Rs.25.37 crore towards compensation for damages, etc. have been made on the Bank by a building contractor on whom the Bank has made counter claims of Rs.12.93 crore for defective work, delays, etc. In the opinion of the Bank, the contractor's claim is not as per the terms of the contract. However, the claim of the contractor is being scrutinised by the Project Management Consultants. Accounting adjustments, if necessary, will be made on settlement of the claims.

10. "Interest received on Loans, Investments, etc." in the profit and loss account is net of the following:

S No.	2000-01	Rs. in crore)
		1999-2000
1 Income derecognised	5.56	(74.79)
2 Provision for NPAs	(17.24)	(8.05)
3 Provision for Standard accounts	14.04	15.39
	2.36	(7.45)

Figures in parentheses indicate write back of excess provision or recognition of income derecognised in previous year.

11. Prior period items included in the profit and loss account are as follows:

(Rs. crore)		
(i) Interest Received	() 0.51	[Rs () 1.32 crore]
(ii) Depreciation	0.41	[Rs 7.33 crore]

12. Capital adequacy ratio of the Bank as on 31.3.2001 is 38.51 % (44.42 %) as against a minimum of 9% stipulated by RBI.

13. Figures in the Balance Sheet and Profit and Loss Account are rounded off to the nearest rupee.

14. In notes 8, 11 and 12 above, the figures in parentheses are in respect of the previous year.

15. The following additional information is disclosed in terms of RBI circular (Ref.No.DBS.FID.C-18/01.02.00/2000-01 dated March 23, 2001) :

अ. पूंजी

(क) कैपिटल दू रिस्क - वेटेड एसेट रेशियो (सी आर ए आर)

विवरण	प्रतिशत
सी आर ए आर	38.51
कोर सी आर ए आर	1.25
अनुरूप सी आर ए आर	37.26

(ख) स्बीडिनेटेड ऋण के लिए ली गई राशि - शून्य
टायर II पूंजी के रूप में बकाया - रु. 167.38 करोड़(ग) रिस्क - वेटेड एसेट
ऑन - बैलेंस शीट में - रु. 13,351.20 करोड़
ऑफ - बैलेंस शीट में - रु. 39.24 करोड़

(घ) तुलन पत्र की तारीख को पूंजी अंशदान की पद्धति

क्रम सं.	विवरण	(रु. करोड़ में)
1	भारतीय रिज़र्व बैंक	1,450
2	भारत सरकार	550
	कुल	2,000

उपर्युक्त में रु. 1,500 करोड़ की राशि 'पूंजी के सम्पन्न अग्रिम' के अंतर्गत शामिल है।

आ. आस्तियों की गुणवत्ता और ऋण सधनता

(इ.) शुद्ध उधारों और अग्रिमों से शुद्ध अनुत्पादक आस्तियों का प्रतिशत - 0.0002%

(घ) आस्तियों का वर्गीकरण

क्रम सं.	वर्गीकरण	रु. करोड़ में	प्रतिशत
1	मानक	35771.37	99.9974
2	उप-मानक	-----	-----
3	संदिग्ध	-----	-----
4	हानि	0.93	0.0026
	जोड़	35772.30	100.0000

(छ) वर्ष के दौरान किए गए प्रावधान :

क्रम सं.	निम्नलिखित के लिए	(रु. करोड़ में)
1	मानक आस्तियाँ	14.04
2	अनुत्पादक अग्रिम	-16.68
3	निवेश	0.00
4	आवकर	0.00
	जोड़	-2.64

(ज) अनुत्पादक आस्तियों में परिवर्तन :

क्रम सं.	विवरण	(रु. करोड़ में)
अ.	1 अप्रैल 2000 को यथास्थिति अनुत्पादक आस्तियाँ	17.05
आ.	जोड़: वर्ष के दौरान वृद्धि	0.62
इ.	उप-जोड़ (अ+आ)	17.67
ई.	घटाए: वर्ष के दौरान जहाँ कमी	16.74
उ.	31 मार्च 2001 को यथास्थिति अनुत्पादक आस्तियाँ (इ-ई)	0.93

(झ) ऋण वितरण की पूंजी निधियों से प्रतिशतता और कुल आस्तियों से प्रतिशतता :

श्रेणी	निम्नलिखित से ऋण वितरण की प्रतिशतता	पूंजी निधियाँ	कुल आस्तियाँ
(i)	सबसे बड़ा एकल ऋणकर्ता	58.89%	7.82%
(ii)	सबसे बड़ा ऋणकर्ता समूह	सागू नहीं	सागू नहीं
(iii)	दस सबसे बड़े एकल ऋणकर्ता		
नं. 1	58.89%	7.82%	
नं. 2	39.85%	5.29%	
नं. 3	38.99%	5.18%	
नं. 4	26.40%	3.51%	
नं. 5	21.80%	2.90%	
नं. 6	19.60%	2.60%	
नं. 7	18.98%	2.52%	
नं. 8	18.59%	2.47%	
नं. 9	18.28%	2.43%	
नं. 10	17.83%	2.37%	
(iv)	दस सबसे बड़े ऋणकर्ता समूह	सागू नहीं	सागू नहीं

(ञ) कुल उधार आस्तियों से पाँच सबसे बड़े उद्योग समूहों को वितरित ऋण की प्रतिशतता.

सागू नहीं

इ. सरलता:

(ट) रुपयों में आस्तियों और देयताओं का परिपक्वता स्वरूप:

(ठ) विदेशी मुद्रा में आस्तियों और देयताओं का स्वरूप:

(रुपये करोड़ में)

वर्ष	1 वर्ष से कम अवधि तक के करण	1 वर्ष से अधिक 3 वर्ष तक	3 वर्ष से अधिक 5 वर्ष तक	5 वर्ष से अधिक 7 वर्ष तक	7 वर्ष से अधिक	जोड़
आस्तियाँ रुपय में	13,470.16	10,674.17	7,305.96	3,829.24	3,445.72	38,725.25
आस्तियाँ विदेशी मुद्रा में	-	-	-	-	-	-
कुल आस्तियाँ	13,470.16	10,674.17	7,305.96	3,829.24	3,445.72	38,725.25
देयताएँ रुपय में	8,065.91	3,323.28	5,168.64	2,309.34	19,616.93	38,484.1
देयताएँ विदेशी मुद्रा में	-	-	2.18	11.61	227.36	241.15
कुल देयताएँ	8,065.91	3,323.28	5,170.82	2,320.95	19,844.29	38,725.25

A. Capital**(a) Capital to Risk-weighted Assets Ratio (CRAR)**

Particulars	Percent
CRAR	38.51
Core CRAR	1.25
Supplementary CRAR	37.26

(b) Amount of subordinated debt raised - Nil
Outstanding as Tier II Capital - Rs.167.38 crore

(c) Risk weighted assets

On - Balance Sheet items - Rs. 13,351.20 crore

Off - Balance Sheet items - Rs. 39.24 crore

(d) Pattern of Capital contribution as on the date of the balance sheet

S No	Contributor	Rs. in crore
1	Reserve Bank of India	1,450
2	Govt. Of India	550
	Total	2,000

The above includes Rs.1,500 crore under "Advance towards Capital"

B. Asset quality and credit concentration

(e) Percentage of Net NPAs to Net Loans and Advances - 0.0002%

(f) Asset classification

S.No	Classification	Rs. in crore	Percentage
1	Standard	35771.37	99.9974
2	Sub-standard	—	—
3	Doubtful	—	—
4	Loss	0.93	0.0026
	Total	35772.30	100.0000

(g) Provisions made during the year :

S.No	Provisions against	Rs. in crore
1	Standard Assets	14.04
2	Non-performing advances	-16.68
3	Investments	0.00
4	Income Tax	0.00
	Total	-2.64

(h) Movement in NPAs :

S.No.	Particulars	Rs. in crore
A.	NPAs as on 1 April 2000	17.05
B.	Add: Additions during the year	0.62
C.	Sub-total (A+B)	17.67
D.	Less: Reductions during the year	16.74
E.	NPAs as on 31 March 2001 (C-D)	0.93

i) Credit exposure as percentage to Capital Funds and as percentage to Total Assets :

Category	Credit Exposure as % to Capital Funds	Total Assets
(i) The largest Single Borrower	58.89%	7.82%
(ii) The largest Borrower group	Not Applicable	Not Applicable
(iii) Ten Largest Single Borrower		
No.1	58.89%	7.82%
No.2	39.85%	5.29%
No.3	38.99%	5.18%
No.4	26.40%	3.51%
No.5	21.80%	2.90%
No.6	19.60%	2.60%
No.7	18.98%	2.52%
No.8	18.59%	2.47%
No.9	18.28%	2.43%
No.10	17.83%	2.37%
(iv) Ten Largest Borrower Groups	Not Applicable	Not Applicable

(j) Credit exposure to the five largest industrial sectors - Not Applicable as percentage to total loan assets.

C. Liquidity:

(k) Maturity pattern of rupee assets and liabilities:

(l) Maturity pattern of foreign currency assets and liabilities :

Item	(Rs. in crore)					Total
	Less than or equal to 1 year	More than 1 year upto 3 years	More than 3 years upto 5 years	More than 5 years upto 7 years	More than 7 years	
Rupee assets	13,470.16	10,674.17	7,305.96	3,829.24	3,445.72	38,725.25
Foreign Currency Assets	—	—	—	—	—	—
Total Assets	13,470.16	10,674.17	7,305.96	3,829.24	3,445.72	38,725.25
Rupee liabilities	8,065.91	3,323.28	5,168.64	2,309.34	19,616.93	38,484.1
Foreign currency liabilities	—	—	2.18	11.61	227.36	241.15
Total liabilities	8,065.91	3,323.28	5,170.82	2,320.95	19,844.29	38,725.25

(ई) परिचालन परिणाम :	(य) प्रति कर्मचारी लाभ	रु.0.25 करोड़
(इ) कार्यशील निधियों के ब्याज से प्राप्त आय की प्रतिशतता	8.59%	(उपर्युक्त ब्याज से प्राप्त आय और लाभ के आंकड़ों की गणना राग्राम्म (बीर्षावधि परिचालन) निधि और राग्राम्म (स्थिरीकरण) निधि में अंशदान को घटाने से पूर्व के आंकड़ों के अनुसार की गई है, क्योंकि इन निधियों पर कोई बाहरी देयता नहीं है)
(ए) कार्यशील निधियों से गैर-ब्याज आय की प्रतिशतता	0.02%	16. जहाँ भी आवश्यकता हुई है, वहाँ पिछले वर्ष के आंकड़ों को पुनः वर्गीकृत और पुनः व्यवस्थित किया गया है.
(ण) कार्यशील निधियों से परिचालन लाभ की प्रतिशतता	4.61%	
(त) आस्तियों पर आय	3.87%	

कृते वी. शंकर अय्यर एण्ड कं.
सनदी लेखाकार

जे.एम. मैथ्यू
मुख्य महाप्रबंधक
वित्त और लेखा विभाग
मुंबई 15 जून 2001

एन. संफ्त गणेश
साझेदार
15 जून 2001.

एम.वी.एस. चेलपति राव
प्रबंध निदेशक

योगेश नंदा
अध्यक्ष

देवी दयाल
निदेशक
मुंबई 15 जून 2001

जगदीश कपूर
निदेशक

(D) Operating results :

(m) Interest income as a percentage to working funds	8.59%
(n) Non-interest income as a percentage to working funds	0.02%
(o) Operating profit as a percentage to working funds	4.61%
(p) Return on Assets	3.87%
(q) Profit per employee	Rs. 0.25 crore

(Figures of Interest income and profit considered in working out the above figures are arrived at before reducing contribution to NRC(LTO) Fund and NRC (Stabilisation) Fund, as there is no outside obligation on these funds)

16. Previous year's figures have been regrouped and recast wherever necessary.

For V. Sankar Aiyar & Co
Chartered Accountants

J.M. Mathew
Chief General Manager
Finance and Accounts Department
Mumbai 15 June 2001

N. Sampath Ganesh
Partner
15 June 2001.

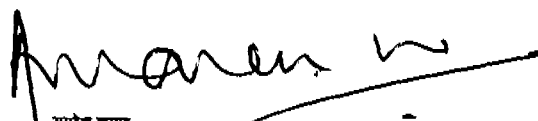
M.V.S. Chalapathi Rao
Managing Director

Y.C. Nanda
Chairman

Devi Dayal
Director

Jagdish Capoor
Director

Mumbai 15 June 2001


अमरेश कुमार
मुख्य महा प्रबंधक एवं सचिव, राष्ट्रीय कृषि और ग्रामीण विकास बैंक, मुंबई
Amaresh Kumar
CGM & Secretary, National Bank for Agriculture
and Rural Development, Mumbai

